

# PELODUR

"DIOS NOS PUSO SOBRE ESTA CIUDAD... SABIENDO LO QUE HACIA". (Peloduro)

## LAS DOS PUNTAS DE UNA GRAN TRADICION

AQUELLO FUÉ UN RE-  
CORD. LLEGAMOS AL ÚL-  
TIMO PARTIDO SIN UN  
GOL NI UN PUNTO EN  
CONTRA !!

MAS RECORD EL NUESTRO  
QUE YA EN EL PRIMER PAR-  
TIDO TENIAMOS 3 GOLES  
Y 2 PUNTOS EN CON-  
TRA !!!



MONTEVIDEO, SETIEMBRE 22 DE 1948

2509

HUMORISTICA, QUINCENAL, URUGUAYA, SOLTERA  
DOMICILIO EN LA CALLE CERRITO 685, MONTEVIDEO

20  
CENTESIMOS

# UNA BOCA HERMOSA CON Dr. WEST'S ESPUMOSA



CREMA ESPUMOSA  
Y  
CEPILLO DENTAL

# Dr. West's



Redacción  
y Administración:  
Cerrito 685 - Esc. 7  
Teléfono: 8-51-55

# PELODURO

Año V

22 de Setiembre de 1948.

Nº 104

Yo he conocido cantores  
que era un gusto el escuchar  
mas no quieren opinar  
y se divierten cantando;  
pero yo canto opinando  
que es mi modo de cantar.  
**MARTIN FIERRO**

## CRONICA DE VIAJE (Hay que Leerla de un Solo Viaje)

### Impresiones Dígitales de N Sobre la Misión en Río

2509  
Nº 104

Director  
aneíro

"Fuimos muy Bien Tratados (Tratados de Turismo, Arbitraje y Extradición)"

COMO ha de ser del domínio público de acada lector respetivo, Rioyanero es la capital del Brasil, u sea república hermana de más ayende el norte. Esto, bah, uno lo dice así, senciyamente, cosa'e no reslumbrar a la afición de leitore conctros concecto que pasaremo a desenroyar un poco má sedelante n'el pasiyo d'esta crónica'e viaje, que así uno no quiere dejar tralucir de qu'es la primera vé de que uno viaja bandiendo la latitú meridiana'e la Uñion y conviene al güen nombre de dejar la impresión que uno se talarea estas cosa, lo cual dejo costancia.

Pasando al motivo d'esta crónica qu'es, a saber, las impresione digital del viaje arriba de abordo del "Tacoma" y mismo en Rioyanero personal propriamente dicho, tenemo de decir, pa empezar, que cuando que el Presidente Bayeberre, por entremedio'el dijno secretario y dilepto amigo Don Juancalo Eschaurizxchitz, nos invitó pa formar n'el cuadro u sea comitivía y nos envasó adentro el rublo "Prensa Nacional" el cual es un gesto que debe de ser ejemplo pa las generacione y gobernios futuro, nosotro hicimo conciencia'e la alta responsalidá que yevábamo investido, cosa'e no dejarse yevar por la espontaniedá del periodismo moderno como ser tirar pane en la sobremesa de abordo u hacer declaraciones política que pusieran en compromisio la misión internacional qu'el gobierno yevaba abajo'el brazo, tal y cual que resolvimo de común acuerdo con Luisito n'el tetateite que tuvimo ante de partir u sea morir un cacheo, como dijiera el pueita.

#### ARRIBA DE ABORDO DEL "TACOMA"

El barco que nos yevaba era ni má ni meno qu'el "Tacoma" qu'es aquel buque qu'el Almirante Guani le ganó a los alemane, despue de hundirle el "Gran Espí" ái nomá en



Esta sensacional foto, que ha de pasar a la historia (al fondo a la izquierda) muestra a los tres grandes mandatarios, el de Uruguay, el de Brasil y el nuestro propio, en los salones de "Itíramaray", momentos después del banquete. Mientras Batlle Berres y Dutra saborean un café do Brasil para asentar el menú, nuestro director y mandatario, en un rasgo de rebeldía que fué muy comentado en esferas diplomáticas americanas, se dedica a la "cachaça" brasiliense. Fué en dicha oportunidad que PELODURO sugirió la inclusión de un artículo en el tratado de arbitraje, que lo hacia más integral: "Los países signatarios declaran que "sobre gustos no hay nada escrito" ni jamás ha de escribirse".

★  
la baía, según es público y notorio y ya ta bien ubicao adentro'e la Historia, que no me deja mentir. El director d'este órgano'el pensamiento humano taba ayí, n'el barco, navegando al compá de las ola, muy reconocido qu'el Poder Jecutivo lo hubiera puesto afloote, lo cual le dió la idea que Luisito, haciendo esten-

sivía la gentileza, podería haber puesto afloote a toda la empresa y el défise respetivo, enfin, no hay dicha completa, como dice la patrona cuando que le bajan la papa y le suben la ceboya.

La vida arriba de abordo se delizó nun ambiente'e camadería y todo nos sentíamo hermano n'el fariente

## CONSPIRADORES EN RIO DE JANEIRO



Cuando nuestra delegación periodística llegó a Río, el sector de conspiradores de esta casa, que se subreplicó por entre los encajes de la invitación oficial (según es del dominio de ustedes) recurrió a los disfraces con que aparece en esta foto, tomada a bordo del "Tacoma", instantes antes de desembarcar en la capital carioca. Pero como ello hacía difícil cosa por demás la tarea identificatoria de los pesquisas de la "Especial" brasileña, los "comunistizantizoides", a solicitud de nuestro Sub-Jefe de Policía, resolvieron, en un gesto de confraternidad que hay que reconocerles, aparecer a cara limpia, para lo cual se despojaron de las tenebrosas ropas y se lavaron la cara con cepillo y con jabón.

\*\*\*\*\*

del viaje en sí propiamente dicho y los viaje quearía mandádonos la prensa opositora tráñandono de cuchipanderos y otros pelotiyazo del idioma. Juimos tratao por la tripu-lación tal y cual que como si no sopecharan qu'éramos periodista, te garanto. Comimo epselentes menuse y, pueden imaginarse, nos dieron pescao casi todo los día, eso sí, sin la fulera esigencia'mojarno nin-guna pieza natómica, como dice la leyenda de qu'es costumbre.

El Contralmirante Aguiar, qu'es Inspector General de la Marina y morro'che cara, amá de cabayerazo a todo los premio, como utoridá suprema de abordo nos atendió, te garanto, con suma gentileza, que le dicen y nos hizo una golida de atención. El tiene, asegún confesó espontáñamente una gran debilidá por la prensa y tonce, pa desquitarse y darse un atracón, nos yamaba acada rato pa esto y l'otro y lo'e más ayá. Eso sí, hizo cumplir la "ley seca" abordo y tonce no hubo má remedio que andar "alcaponian-do" por los camarote, que como dice el refrán: "hecha la ley seca, hecha la trampa húmeda".

Cuando que yegamo a Río, (hay de decirlo porque ya se puede) la Escuela Militar formó abordo, nos-

otro nos pusimo lo mejor de la valija y salimo a cubierta para la rección y heteme aquí que sacando el Embajador y algunos funcionario, te garanto que má gente se junta cuando se cae un cabayo'che verdulerio en la vía pública. El "Pan de Azúca", el "Corcovao" y todo los otros morro, que le dicen, taban ayí, enque no creo que especialmente pa recibirlo. Puede que tuviera razón Echepare cuando que nos mandó cayar los comentario diciendo: "Ojo muchacho, cayense, que hay "morrros" en la costa". Lo empujaron merecidamente pero no cayó al agua.

### A DENTRO DE RIOYANEIRO

Río es una ciudá que corre propio como un río por entre las falda o poysa'e los morro. Yo, pa bien decir, así como no entiendo mucho de urbanidá, tampoco no entiendo mucho de urbanismo, que le dicen, qu'es una carrera un poco más larga y hay que hacer facultá y todo, pero a mi escaso criterio me parece qu'esa ciudá de rascacielo metida adentro d'ese paisaje de montañas y loco frenesi vegetativio se yevan más pior que la Porota y el Pulga, mala comparación, porque habería

de haber común acuerdo entre am-bosadó pa la custión de la estética generala del cojunto en sí, a mi ver. Pero en fin, bien dicen de qu'el hombre lucha con la naturaleza y le hace sus güenos chichone, enque a la final triunfa el má juerte u sea la naturaleza maujestosa, que por eso, Copacabana, vista así a la distancia bajo el punto'e vista'e la baía, parece má bien una zapatería en día'e balance.

La vida adentro propio'e la ciudá es del tipo que yamamo moderno, superfaiton, y lo sedificio son "rasca'ie'o" por amplia mayoria, enque onde debe picarle es en la miseria, que aparece ayí nomá, al pie de los veintepiso con una franqueza que te garanto, mirá, no sé que te diga. U sea, en general, una prespetiva social que muestra todo lo que la vida te da pa quererla y todo lo que te da pa no quererla. Dicho enque más no sea pa degolver la franqueza.

Por ái y por esa mala costumbre que uno tiene, que por eso es que depué el senior Sujefe'e Policia te yama pa tomar una copa junto, pen saba n'ese pueblo (como costumbre pensar n'este que hay en casa) y pa mis adentro, por abajo'e la camiset'a'e mi compremisio oficial y sin recibir ni un telegrama'e Moscú (como no había recibido tampoco ni una lína'e la patrona) le desí con toda mi alma un mejor pasar, que no es mucho pedir, cuando se pide con respeto y de la camiseta p'adentro.

### LA BEYEZA NATURALA Y LOS CONSEJO'E SALARIO

En materia referente al paisaje pa postale y mismo ver en persona, Rioyaneiro hace uso y abuso'e la Criación segün se puede ver a ojos vista del que ayí estea y solo que Dió hubiera sido brasilerio pa quedarse con la mejor parte comprometiendo la utoridá suprema'e la Justicia Divina, que le dicen. A los tiempos moderno que travesamo, habería que hacer con las beyeza natural tal y cual que se va haciendo de apoco a poco con las beyeza sesconómica del nivel de vida y los pais de América, cuantimeno, podrían encomenzar una campaña en Pro Consejo'e Salario de beyezas natural pa elevar la couta'e el paisaje que comparas con el Brasil tamo, como quien dice, a la cuarta pregunta. Despué de ver "O Yigante que Apoliya", el "Tiyuca", el "Corcovao", el "Pandiazuca" y tanta sotras montaña viene de que despue uno vé esos cayito que hay en Mina y dan gana, te garanto, de cachar una yilé y rebanarle la jografíá el te-reno.

### LA MISION OFICIALA

Cociente'e la responsalidá que yeva investido como player de la

# Juan Carioca, Primo Hermano de José, Hace Declaraciones Para "Peloduro"

**N**UESTRA primera inquietud al llegar a Río, tras la preocupación de si nos dejarían bajar, fué la de tomar contacto con el medio más familiar a nuestra condición de reos militantes, ideólogos del estadio, en tren de estrechar lazos de "boa vecindade" con

★ ★ ★ ★ ★ ★ :

comitiva oficiala, en ningún momento perdi contatto con el Presidente Bayeberre, que nos veíamo a do por iré "¿Qué tal?" —él— "Que tal?" —yo— "Tengan paciencia, muchacho" —él— "Tranquilo el perro" —yo— cétera cétera. Referente a los trato no viá hablar aquí, porque ustedes lerán los diario si no son franelas y se precapan un poco'e lo saltos destino'e la Nación.

## PEGANDO LA GUELTA

A los ocho día de tar en Rioyaneiro, como habíamo arreglao los relojese'a ausencia con la hora oficiala del barco, ya nos taban picando las ganas'e volver a ver Montevideo, los familiare y toda l'affición amiga incluido nuestros hermano los estafio y nuestros primo político los Lavie-revitaca, que al fin y al cabo es una manera como cualquiera otra'e decir "la patria". Envalijamo la ropa y lo sioncenes contrabando'e tres metro'e seda brasilera y un tanquecito'e guayabada, nos cepiyamo bien y revisamo todo no sea que trajiéramo algún "tira" n'el dobradiyo'el pantalón y pusimo la proa pa ese lao de acá. Arriba de abordo hicimo bis de camadería y cordialidá. El Contralmirante Aguiar seguía diciéndonos qu'el tenía debilidá por el periodismo, el Capitán Ascrto Turchio, contento'e parecerse a Charles Lauton franeliaba "en comisión", el capitán Fabri era el único que cuidaba qu'el barco hiciera puntería en Montevideo. El Doctor Bely, como güen utónomo, trasnochaba n'el comedor, de mientra el Comisario Guasque, con Manzor y Cereijo, nos cargaban de atencione y gentileza, tal y cual como si no sopecharan si quiera que no éramo nada más que periodista. Atracamo a la dié. Subió Forteza a hacer ginasia con el protocolo p'adelgazar. Yo me tiré a tierra, abracé a la patrona y me juíta lo'e Venitura a tomarme una "santa" y beberme con ferné el po-bre pero honrao paisaje montevideano.

PELODURU.

los hermanos cachacientos y cachaçudos de la "cidade maravilhosa, cheia de encantos mil", que díria Camoens.

Subrayando el paisaje fenomenal, un emporio de postales en muy bien logrado tecnicolor, nos salió al cruce el edificio de "A Noite", que aparece de mañana. Porque los brasileños son así. Como tienen una quiniela en la que, en vez de jugarle a un número le juegan a un bicho. Y tal como nos



pasó a nosotros, que nos proponíamos comernos un "alfaiate", que suponíamos relleno de crema, y resultó que era un sastre.

Le dijimos respetuosamente al paisaje que esperara, que volvímos enseguida, y nos metimos de cabeza en una sorbetería, (qué cultura va adquiriendo unol) con la inocente intención de sorbemos un par de grapas. Fué cuando un brasilerito amable nos salvó la vida, explicándonos:

—Vocés estão errados! (Nos miramos la suela de los zapatos). Na sorbetería só há leite o serbete gelados, meus filhos... Eu sospeito o que vocés procuram.

Se presentó en el camino, Juan Carioca, primo hermano de José. Habitante "das favelas", "torcedor" del Flamenco. Carioca de ley, aunque circunstancialmente fuera de ella.

—Vocés são jornalistas uruguaios? De mí não tenhan temor que eu não sou jornalista brasileiro. Eu gosto falar com os uruguaios, la terra de liberdade e democracia perfeita, como gosta dizer o presidente Berres...

—Batlle Berres, Juancito. Batlle Berres.

—Fica bem. Falemos dutra coisa, meu filho. ¿Vocés conhecen a Dutra? Eu brigué com meu primo José, o filho de... Walt Disney, por causa d'este Dutra. Seu Gaspar e meu primo José são de origem norteamericana. Eu sou carioca, brasileiro sem mistura, gos-

*El cigarrillo universal*

PRESIDENTIAL

UN GUSTO QUE SATISFACE!

AROMA DELICADO

PUBLICIDAD ORIENTAL

PRESIDENTIAL, perfecta combinación de aroma y sabor, en cigarrillos suaves, tostados, procedentes de Norte América.

JOSE M. AMARO  
IMPORTE ADOLFO OLIMAR 1569 TELEF. 81133

to do vatapá e afirmo que "o petróleo é nosso".

—Siempre hace este calor en Río? — le preguntamos.

—Calor? ¿Vocés tem calor? ¡Si ainda não terminou o inverno!

— Mientras pensamos que el invierno era tan de ellos como el petróleo, aunque de lo primero no fueran tan responsables los generales que rodean a Dutra, lo volvimos a interpelar:

—El pueblo está conforme y feliz con el gobierno democrático de Dutra?

—Calor... Democracia?... Vocés estão malucos! Coisa louca! A democracia do governo é uma goiabada para a exportação. Olhem pra's favelas, pra'issos marrons cheios da miseria do povo...

Pasábamos en ese momento por una casa cuyo letrero decía: "Casa da Borracha" y lo empujamos, ansiosos de echar un trago con nuestro amigo. Nos frenó el impulso, diciéndonos:

—O que é que vocés querem fazer, meus filhos?

—Tomar una cachaça! — le respondimos.

—Mais, não! Isto é uma "gomeria". Qué engracado!

—Sí, claro. También engrasan autos... — dijimos, ya sobrando la información de Juan Carioca.

Llegamos, por fin, a un bar, "perto do taboleiro da bahiana". Y mientras Luisito, asistido por un Schauricht insospechado, de gala y levitón, sellaba una amistad de gobierno a gobierno, nosotros y nuestro ya querido Juan Carioca sellábamos y certificábamos una amistad "de povo a povo", de Flamenco a Peñarol, de Leme a Villa Muñoz, de Copacabana a Poconos, de la cachaça a la virundela, ida y vuelta, "por el mundo caminando, en busca del ideal", que le llaman,

Terminamos con la consabida fórmula del protocolo en estos casos: "Vo so mi hermano! Aquí no se debe nada y disculpe si lo he ofendido".

## En el Palacio Laranjeiras

# CONDENADOS "A GALERA"



NOSOTROS entendemos que, tanto por razones de buen gusto como de sentido común, no debieran discutirse los grados de caloría que pudo haber acusado la visita de la delegación presidencial a Río de Janeiro. Se sabe que la apreciación de la temperatura varía según el estado de quien la sufre y es, por lo tanto, tan relativa en su acepción física como en la afectiva.

Pero, ya al margen del calor popular (que, en último caso tendría que ver con la indiferencia del pueblo brasileño para con todo lo que tenga que ver con el gobierno de Dutra y nunca en relación con el nuestro y menos con nuestro pueblo) sabemos, eso sí, que la fajina protocolar a que fueron sometidos los boys de nuestra delegación alcanzó proporciones realmente tropicales. Los compromisos sociales y oficiales, los rigores de la etiqueta en constante ebullición protocolar, obligaron a los que componían la corte de Luisito a permanecer los ocho días de estada en la capital carioca con la "cartola" puesta. Que es así como llaman los brasileños al sombrero de copa. El documento que publicamos sobre estas líneas, muestra nada menos que a nuestro ponderabilísimo Ministro de Obras Públicas, en momento de darse un apretado baño, en los sumptuosos "tualets" del Palacio Laranjeiras, residencia de nuestra delegación más oficial. Idénticos apremios sufrieron Juancalito Schauricht y todos los componentes de tan comprometida delegación.

Los veíamos moverse por aquellos salones, siempre con la "cartola" a la cabeza, y solo el celo patriótico con que cumplían la importante misión, nos hacía comprender que soportaran, tan estoicamente, aquella condena "a galera perpetua" a que las circunstancias los habían sentenciado.

(N. de la R.) — La representación de los baños en romántico formato de "cisne" es rigurosamente exacto, así como los prolijos "valets" de calzón corto. La vida grammandada de Río, sostiene, porfiadamente, muy curiosos acentos imperiales.

# EL BESO

Por WIMPI

HABLAR del beso, es como hablar de la Primavera o de la madre.

Si no se es un genio, no se dicen más que estupideces.

Y cuando se es un genio, se habla de otra cosa.

Las personas habladas se conforman con querer a la madre, toman en la primavera, precauciones y avezarse, liberadas de la rémora de una falaz literatura, en la milagrosa artesanía del beso.

Pero, calladas la boca.

Desde el punto de vista práctico, y después del sugerido aprendizaje, el tipo dispone, a cierta altura de la vida —desde la que hay que asomarse para mirar hacia los veinte años— de un auspicioso repertorio de besos.

Como dispone el mecánico de la colección de llaves que habrán de servirle, en instancia decisiva, tanto para sacar una bujía, como para apretar la tapa de los cilindros, como para desarmar la caja de cambios...

Empero, se ha dicho de todo sobre el beso.

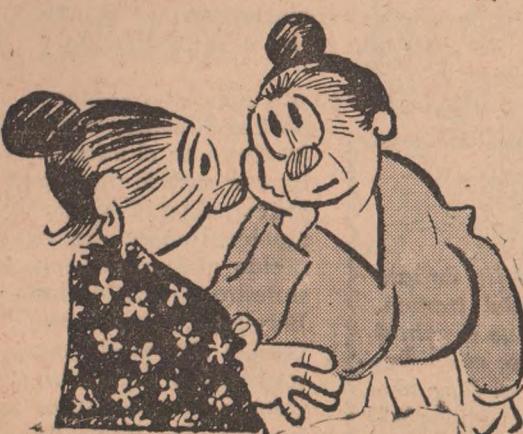
Don Luis de Urbina lo encontró, desolado y corbarde, ascendiendo en la progenie de un suspiro.

Y Pitigrilli dijo, una vez, imperdonablemente, que era el contacto de dos mucosas.

En este momento, uno recuerda que John Keats maldijo a Newton, porque había explicado el arcoíris.

Uno, con la humildad que le caracteriza, dijo, otra vez: "En la isla de tu boca, cada beso mío será un Robinson Crusoe".

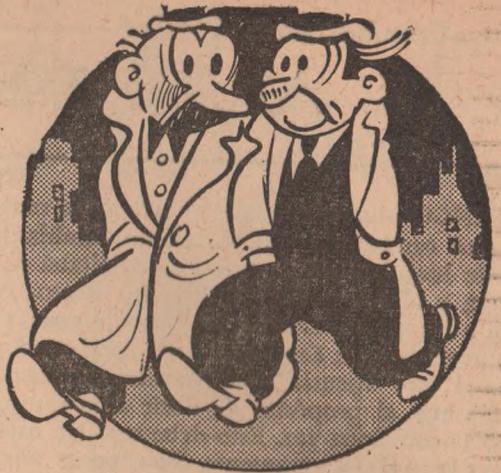
Al poco tiempo Robinson no supo lo que hacer,



—Mi marido llega casi todas las noches cargado de copas...

—El mío es incapaz!

—Pues el mío es ANCAPAZ!



—Berro y Brum aseguraron en el Senado que la recepción a la delegación presidencial en Río había contado con el calor popular.

—Con el calor... tropical, habrán querido decir!



ya, en la isla y aprendió de buzo.

Con anterioridad a lo de uno, estaba aquello de Cyrano a Roxana...

"Un point rose sur l'i du verbe aimer".

Un punto rosa sobre la "i" del verbo amar...

Como en castellano se ama distinto que en francés, el verbo amar no tiene "i".

Y apareció el traductor —tan poeta como el poeta— que tradujo: "Un subrayado de color de rosa que al verbo amar añaden".

Al principio el beso debió ser una cosa pequeña e intrascendente.

Su etimología nos lo sugiere: Beso, del griego: "paizoo", proceder como un niño.

Después, se fué complicando.

Hasta pasar por las etapas del beso aborigen llamado "more colombino" de cuya duración se dedujo la que resultaría adecuada para las ventosas en los casos de congestión; del beso sofístico que inventaron —imitando el movimiento de las hélices de cuatro paletas— y todavía en los tiempos del cine mudo, Ronald Colman y Vilma Banky.

Meleagro comparó con gorriones picoteando las uvas de oro de Corinto, a los besos de las mujeres de Abdera.

Y en "Las Canciones de Bilitys", los besos de Manasidisa dejan como una fragancia de menta y mejorana.

Hasta que aparece el amigo Jean-Paul Sartre con "El Muro".

Y hablando de un beso dice que era "como un bife de carne cruda".

Con ese criterio Lord Byron para cumplir su aspiración suprema —"quería que el sexo femenino no hubiese tenido más que una sola boca de rosa, para poder besar a todas las mujeres a un tiempo desde el Norte al Mediodía"— habría necesitado un frigo.

# ★ EL ARTE DE LA ORATORIA ★

Por EL HACHERO

VENGO observando que el arte de la oratoria está cambiando mucho. Como cambia todo, desde luego. Antes la gente se deleitaba con la ópera y ahora prefiere a Paquito Busto. Antes leía a Platón o a Lucrecio y ahora le gustan más las aventuras de Espinaca. Y de igual modo, antes, el que discutía o conversaba simplemente, tenía más el propósito de decir algo que el de hablar con linda voz. Esto debe ser algo que nos trajo la radio, seguramente. De repente uno oye el tono inconfundible de un galán que, con el acento viril y emocionado con que antes prometía a la novia volver victorioso de la guerra y le exigía fidelidad, hoy le dice:

—Volveré!... Volveré a comprar la panceta ahumada de "Los tres Leones y medio S. A." porque no tiene rival.

Es algo contagioso. Es algo que se difunde y se esparce. Los que se estiman con alguna condición se argumentan a sí mismos:

—“Si habla Fulano, que es un animal, yo también puedo hablar”. Y así se animan, y se convierten en disertadores. Hace un tiempo despedimos con una comida a un antiguo deportista que se alejaba de estas actividades. A los postres sacó del bolsillo un rollo de papeles y empezó a leer. Era uno de esos discursos que ya de antes lo conocíamos. Quizás hasta de memoria. Pero tenía, sin embargo, un pasaje que fué el que más impresionó. Al llegar a determinado momento dijo: “... pero lo que me causa verdadera sorpresa ahora es encontrar entre estos comensales al señor Cas...” (Vaciló. Fija aún más su vista en los manuscritos)... “al señor Casilla, que fué...” (alguien le sopla que no es ese el apellido y el orador raspa con la uña el papel. Era sucio de las moscas y parecía un punto sobre la i)... “al señor Casalla, que fué un leal, antagonista. Es una verdadera e inesperada sorpresa que recibo en este momento”... En realidad, nadie le creía que estuviese sorprendido. El discurso ya venía escrito y podía tener varias horas de existencia. Por lo cual, la sorpresa estaba prevista y entonces dejaba de serlo. Este caso que se reproduce en casi todas las comidas de homenaje tiene poca entidad frente a otros

que también he presenciado y que han contribuido a inculcarme ese recelo por la palabra “hablada”. Una de esas noches de paterío inflexible paseábamos por la calle Sarandí ya a oscuras, con las manos hundidas en los bolsillos vacíos. Las luces de un remate nos condujeron insensiblemente hacia él. Si hubiera sido un café o un dancing lo hubiéramos comparado con un faro que nos arrastra hacia el vicio y la perversion y la cosa habría parecido más poética. Pero era un remate. Y decir remate es recordar un olor penetrante a colchón y a pulgas. “¿Cuánto vale este sillón?” —preguntaba el rematador entre capicioso y severo como un maestro que quiere descubrir la capacidad de sus discípulos.— “¿Cuánto vale?” Esperó un momento a que le contestaran pero nadie lo hizo. La gente, con ese gesto atontado que tiene siempre el que está mirando para arriba y que todavía, por hallarse en masa ha perdido la noción de su personalidad, parece ajena al asunto. Empieza a mirarse uno a otro. Como incitándose mutuamente, como consultándose, como culpándose, por último, de esa cobarde pasividad. “¿Cuánto vale este sillón?” —insiste ahora impaciente el rematador. “Véanlo; véanlo bien... Es de puro roble. Con sus brazos torneados, con sus patas estilo Luis Quince... Es un verdadero trono —señores!— como para una princesa!... Observen la aristocracia de sus líneas! Es un mueble que convida al reposo... a la meditación... al ensueño!” (La gente escucha en silencio y el rematador ve que tiene conquistado al auditorio y se entusiasma. Da vuelta el sillón buscándole nuevas propiedades para exaltar) “es una verdadera obra de arte del Renacimiento... es una poltrona de reyes que invita a la meditación y al recogimiento...”

Sigue hurgándolo en sus detalles y encuentra por fin, una extraña fisura en el asiento. Es una especie de caja secreta. Quizás ese mueble hubiese pertenecido al legendario y siniestro palacio de los Borgia! Por eso, la expresión del orador se transforma. Y pone un gesto severo mientras levanta la tapa de aquella misteriosa caja, como definitiva demostración y agrega

## El Consejo Gratis JOVENCITA:

Hable en voz baja y no con el fin de que la oigan todos los pasajeros del tranvía. Ud. cree que esos muchachos que la miran la admirán. Está equivocada. Se están haciendo la pelota a costillas suyas. Más adelante —cuando Ud. no sea tan vejiga como ahora— (modestia aparte) verá que tenemos razón y nos agradecerá este consejo. De nada!...

Por RAPP

## "Sensación" Prímaveral dá el Gobierno a Cada Cual

La Solfa

**P**OR adentro y por afuera,  
ya se le odie o se le quiera,  
olvidado del Invierno,  
vive impávido el Gobierno  
una eterna Primavera.

Primavera primorosa  
donde prima una premiosa  
caterbada de primores,  
entre pájaros y flores  
de esa "Cosa".

Con "Fariña" y con "Forteza"  
y un "Arroyo" que embelesa,  
—no te aterres—  
tiempo "Secco" y "Batles Berres",  
el Gobierno está con "esa"

¡Oh Natura exuberante  
del Gobierno tan campante,  
que lo muestra tan bonito  
por detrás y por delante  
coincidente tripartito.

Coincidente en casquivano,  
pintoresco y campechano  
con Herrera  
siempre loco de Verano,  
y la loca Primavera!

Un Gobierno que es pimpollo  
primoroso y también pollo;

\*\*\*\*\*

con un tono conmovido: "Y además... además, tiene bidet, eh?"

Yo confieso honestamente que este rematador me enseñó una verdad muy grande. Como todas esas verdades que se recogen en la calle. Tan grande como para que no me meta a hablar jamás. Porque a lo mejor me encuentro, yo también, con una tapa secreta que me coloca orsay.

EL HACHERO



# Por Qué...

...cada vez que nos interesa  
una pieza de radio al bolichero  
se le ocurre cambiar de estación?

...aunque andemos llenos de  
plata damos vuelta rápidamente  
la cabeza al oír el sonido de una  
moneda en el suelo.

...hasta en el momento en que  
nos estamos gastando un dineral  
en la rueda de copetines nos pre-  
ocupa tanto encontrar el fósforo  
que se cayó?

...se le llama desatreglado al  
tipo que come cuando tiene ham-  
bre y no al que se sienta a co-  
mer a su hora aunque no tenga  
ganas?

...nos gusta tanto comer las  
papas fritas con la mano?

...se llama tabaco blanco al  
que es negro y negro al que es  
rubio del color de los trigales?

...nadie se le arrima a la úl-  
tima aceituna que quedó en el pla-  
titto?

...después de ingerir unas co-  
pas le tomamos tanto cariño al pe-  
rro?

Durante nuestra visita a Río, tu-  
vimos la feliz oportunidad de confe-  
renciar con el Barón de Itararé,  
"aristócrata progresista", director de  
nuestro colega "A Manha", y amigo  
de esta casa. Daremos en el próximo  
número alguna de las colaboraciones  
que él firma en su prestigioso sema-  
nario, así como alguna noticia sobre  
u iniciativa de realizar un Congre-  
so Americano de Humoristas.

# Pot-Pourri Primaveral

Por JUAN TARUGO

L ASTIMA que la dulce poesía huyó, junto a las últimas canas que se me cayeron. Ya no tengo cosas en la cabeza. Soy un desmelado. Sinó, como no preguntarte primavera, para qué nos metés, entre cuero y carne estas ganas locas de salir bellaqueando? Eh? Para qué haces que olvidemos al huérfano y persigamos a la viuda? Cuál es la lógica de tu justicia, al hacer que hasta la estúpida humana se disfraze de risa? Por qué atentás contra los lazos sagrados del matrimonio, al hacer que despreciamos a la mujercita buena que durante el invierno nos cuidó el catarro? ¡Ah, te ríes y te vas! Envías tu viento iconoclasta, para que silve su delirio en las cavernas doloridas de mi calavera, donde ocurre, que, en los abonados llanos, nazca una flor de enredadera, risueña y verde. Entonces, me río en las barbas de tu suegra; doy un punta-pié en el trasero del señor respetable, que se hace pichí en la cama; le acomodo una palmada infernal a la chica angelical y pudibunda, me pongo una máscara de sátiro, y me largo, alegre, por las calles llenas de carteles, asustando el pudor femenino, con ojos de cuchillo y brasa. Iré hasta los suburbios, donde revienta la vegetación hirsuta y despareja, como los cabellos de sus gurises; pondré plantillas de papel de diario, en las zapatillas, para no enfriarme los pies y un tacho de sombrero, y andaré por los charcos de agua, gritando, hopa hopa, para que la gente diga que estoy loco, y los perros se detengan, a observarme, intrigados. Entonces aparecés soportando los kilos, arrugadito de frío. Con olor a humo y yerba de mate ardida. Venís orejando el renacer alegre de la naturaleza. Los bolsillos agujereados, solo, sin una voz amiga que te salude:

—Qué andás haciendo cara'e bol-sa!

De pronto, en todo el vasto mundo, aparece un enjambre parlero e inquieto. Rubias y morochas. Seres, que, cuantas veces, vos, indiferente, los hacías correr a codazos, en el ómnibus. Aparecen sútiles como aladas, y en sus ojos, descubris, deslumbrado, un tierno ruego... ¡Son las trescientas mujeres que te buscan! La primavera limpió de barritos las mejillas, pintó sus rostros de lozaria, y te las largó, como una loca bandada de golondrinas. Entonces... (vos!) me estás oyendo?) entonces, pedazo de un crudo, es la yáspira de la batalla! Mirá que es cosa de medio cansarse. Y más cuando la mujer anda con las turbi-

nas en marcha, y te juega de: "salí di'ay". Vos te acordás de aquel muchacho muy callado y quieto, que le decían "La llorona"? Te acordás que era medio sentimental y hablaba con aquella morochita de bigotes rubios? Bueno, ahí tenés un ejemplo, lo mató la suegra. Porque, te voy a dar un consejo, a la mujer le tenés que ir sacando viruta. Vos vas. Te acercás. Le decís: me permite? Entonces ella te va a decir que sí. Vos vas y le decís. A qué no sabés lo que le pasó, a aquel parente mío, barrigón, que siempre andaba rifando relojes deshechos, que a veces venía los domingos a

jorobar a la hora del almuerzo, te acordás?... aquel que tenía una oreja comida —un perro, pobre, lo mordió. Bueno, resulta que andaba de dragoneos con la hija del manco, aquel que tenía un ojo de vidrio. Ahora claro, como no estaba al día me pidió que le escribiera una declaración, así él la estudiaba y se la decía a la René. Porque, te voy a hacer esta advertencia, hay que esperar el momento. No vayas a hacer como yo, que la trabajé de apuro a la que te dije, y sabés lo que hizo? Me dijo. Lo que me da más rabia, es el hecho en sí. La paré y le dije:

—Señorita, me permite que la acompañe. Total...

—Joven —me dijo, porque es muy pulida de habla, sabés—, retírese que me molesta.

—Y yo qué le hago? Si la calle es libre!

—¡Retírese, o me veré obligada a pedir auxilio!

—Pero ché:... me extraña, con cara de qué, me hallás! A lo último soy libre de ir como se me antoje, que también !O te venís haciendo la guapa.

Entonces, ella que iba furiosa, se paró. Dejó los libros en el cordón de la vereda. Yo, tranquilo, vos sabés como soy. De primera intención hice un plan estratégico: si esta se me viene, agarro y le parto la cabeza de una pedrada. Ah no! Vos te crés que me voy a dejar basuriar. Y por ura mujer menos que menos! Empezó a correr. Y esta, dije yo, se volvió loca? Sabés lo que hizo? Fué y llamó al botón. Vi que el tipo se acomodó la galera, se tanteó la cintura, puso una mirada como si anduviera esquivando humo, y enderezó derecho a mí. Por no hacerme de delito, fui, y me quedé parado. Llegó el coso, y me dijo, de malos modos:

—Qué le dijo usted a la señorita aquí presente?

—¿Yo? Nada, señor agente.

—La próxima vez te meto en caña. Así que ya sabés, date por enterrau, y rajá!

Ahí tenés lo que son las mujeres. Por eso te digo, vos andá sobre seguro. Si vos vez que la mujer se escarpa las narices delante tuyos, es garra sobre las paredes, y anda hecha una rea, es porque no quiere lio. Ahora, si ves que anda ligerita, ligerita, entonces... Es muy conocido. Para asegurarte hacé esta prueba: cuando ella venga del boliche, te parás adelante y le observás la cara. Si pone la mirada como extraviada, y se le empiezan a parar los pelos de las cejas, entonces, sa-

## CABOCLAS ELLA



Esta es una bella brasilerita, llena de loco frenesí caboclo, que le dicen, que matizó los sinsabores policiales de uno de nuestros redactores. Ella, en cierta forma compensó los malos ratos. Y, aflojándose la gracia de su presencia, hizo que la nuestra fuera una desgracia con suerte. O, mejor dicho, que anduvimos "a los tiras y aflojes".

**AGRADECIENTO A  
DON BUENAVENTURA**



Un traspapelamiento de los originales de nuestro último número no nos dejó expresar, en oportunidad, nuestro agradecimiento por el gentil envío con que el Sr. Buenaventura Caviglia retribuyó una broma que le gastaríamos desde nuestra sección "Montevideo en el año dos mil". Lo hacemos hoy y reiteramos en estas líneas la simpatía y el aprecio intelectual con que Don Buenaventura cuenta en esta casa.

El envío del Sr. Caviglia, que consiste en su "obra completa", aunque el volumen físico de ella no tenga las alarmantes proporciones que pudiera sospecharse, ya que don Buenaventura va editando su producción en dosis prudentísimas, acusa una jerarquía intelectual que ya le conocíamos y apreciábamos.

bés... Si acaso tenés dudas, hay dos actitudes de las que podés deducir tu situación: si la mujer, cuando pasa frente a vos, escupe, y acompaña esa acción con una interjección insultante, tenelo por mala señal; en cambio, si vos, en vez de mirarla la cara, cuando pasa, te haces el distraído y le ojeás las patas, de costado, y ves que los huesos de las canillas le bailan en las tabas, y como que medio se afloja toda, entonces, hermano (me comprendés?) chaire nomás, sargento! Todo se reduce a la observación. Igual a cuando cazás pulgas. Nunca cazastes pulgas con tazas. Y ratas, tampoco? ¡Pero vos, cué how has hecho de tu vida! Si la mujer te trabaja a "no me doy cuenta", y cuando camina, va diciendo, con las arrugas de los codos (siempre que estén sucios, se entiende) "voy apurada, voy apurada", vos tranquilo. Si ves que el cabello no está color mugre de la solapa del sobretodo, y ves que por aquí no tiene mugre, ni anda con rayones en el cuero, de rascarse la nura, ni tiene ese olor, a olor a ómnibus lleno... Aunque a mí me gustan esas monjitas jóvenes, sabés... Esas que tienen los cachetes coloraus... ¡Qué querés!.. Porque la mujer, (te invita a que pensés lo que voy a decirte, y no vayas a hacer como el flaco Reyes, aquel que se iba en pelo y pañilla, y tenía aquel bigote que, no me gusta hablar de nadie, —hasta piojos tenía creo yo,— y al final se casó sin conocer) la mujer, hermano, es un instrumento de dichosas y delicadas resonancias... ¡pero hay que saber tocarlo!

# "Entre Cortes y Quebradas"

★★★

## LETRA SIN MUSICA DE PINTIN CASTELLANOS

Entre los cortes de nuestro sufrido presupuesto y las quebradas sobrecogedoras de nuestra gráfica económica, recibimos días pasados el libro de Pintín Castellanos "Entre Cortes y Quebradas" (Candombes, milongas y tangos, en su historia y comentario) envío que, desde luego, nos alcanzó una alegría muy grande, en la medida en que sentimos en Pintín un amigazo noble y leal.

El libro, que por ahora apenas ojeamos, hojeándolo para el apremio de este acuse, se da en una esmerada presentación, ofreciendo en la carátula, impresa en sepia, una... (¿a qué no sabés? Adiviná! Pensá un poco. ¿Qué puede traer en la carátula un libro de Pintín? Vamos! Sacudi el balero! Con una fuerrita del ma- "sólo nos falta ser milongueros", eso Bueno. ¿Te das por vencido?)... una fotografía de Pintín Castellanos!!!

Hasta aquí parecería que todo va bien, madame la marquise. Pero resulta que el ejemplar que se nos destina, tan gentilmente, contiene una dedicatoria concebida en estos términos: "Para vos... Peloduro! Sólo te falta ser milonguero!... No pierdo las esperanzas. Tu amigo y admirador, Pintín Castellanos, 1948". Pase lo del año, que en ése estamos. Venga lo de "amigo", que en eso estamos. Disimulemos lo de la "admiración", que pasa como un "corte" generoso de Pintín. Pero que diga que rote tenés que dar! Qué no se diga! no se lo toleramos al Señor Castellanos, por más "Puñaladas" musicales



\*  
\*  
\*

que tenga en su haber. Que sepa el autor que somos tan milongueros como el que más. Nos gustan los tangos y las milongas, y no nos hemos puesto a componerlos porque no hemos encontrado ninguno descompuesto. Se lo decimos a Pintín, aquí y en cualquier terreno: Somos milongueros, nos gusta la milonga. Si no la frecuentamos es porque no tenemos tiempo y porque no quiere la patrona. Qué embromar, también.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

## COMBATIENDO UN RUMOR

Ha corrido el rumor, infundado por supuesto, de que, con el viaje de nuestro director a Río, "Peloduro" se ha vuelto oficialista. Muy por el contrario, queremos destacar que, en todo caso, es el gobierno el que se ha vuelto pelodurista.

# ★ LAS INICIALES DEL PRESO ★

"Puntas del Arroyán Chico, matlo 9 de 1896.

Señor Gefe Político y de Polecía del Deto.,  
Comandante don Anjelino Pimenta.

(Atención del Teniente Alcalde  
don Bonifacio Curbelo).

Mano Propia y urgente.

## A PRECIABLE USIA:

Por conduto corporal de nuestro dino correligionario y amigo el Teniente Alcalde del Primer Distrito, majistrado don Bonifacio Curbelo, que baja asta esa parra haserse enxaminar de un paño de sol que lo biene teniendo a mañ traer al pobre desde un extenso lapsus de tiempo atrás — creo que un mes y pico, si no ando muy trascordado—, hago llegar a sus onrradas manos de superior autoritario este correto parte, por entremedio del cualo quiero enterarlo de una nobedá de vulto acontesida antiller en la juridisión de mi encumbensia, y cullos pormenores delitivos paso a numerarle iso fato sin más preámvulos, pues como usté no inora soy hombre amigo de ir derecho al grano de los asuntos motibantes, sin ponerme a perder mi prezioso tiempo en bervalidades inútiles u otras bacatelas de poca monta, como suelen haserlo algunos de mis cólegas, aunque no es por hablar mal de nadies, pues ese es tanbién un bisio que detesto de todo corazón a cauza de mi connatural indiocincracia, franca y sínsera como pocas, modestia aparte.

Resulta que en la fecha antesdicha, o sea antiíller, el suscrito supo por boca de su respetoso esbirro el guardia sibil Ponciano Silvera, culo guardia sibil lo havía savido a su vez directamente de la vios del doliente, que lo es el besino Isidoro Villanueva hijo, baliente compañero de cauza que supo serbir con Usia en la última patriada, si mal no recuerdo, que al presitado besino le había sido muerto a garrote, en forma alebosa y completamente inhumana, un serdo de su propiedá, del cualo nos havía prometido enbiarnos en

oportunidá un par de chorizos gordos y algunos otros deribados fisiológicos, dicho sea de paso.

No bien se enteriorizó de tan enfausta notisia, este correto y atibo serbidor de la patria mandó ensillar su malacara • se costituyó de cuerpo presente en el lugar del crimen, pudiendo costatar que efectivamente el referido porsino yasía esento de bida cerca de la chacra del también besino Usebio Caldas, culla chacra lusía ebidentes huellas de la bisita de un animal de la raza del estinto, lo cualo endujo

al suscrito a colejir que el homisida no era otro que el tal Caldas, y más teniendo en cuenta que este indibido es un mal pelo carente de toda moralidá y cultura, albitrario y avusador como él solo, y que no nos merese ninguna confianza a nosotros los usufrutarios de la autoridá sesional.

En bista de lo que anteseede, dispuso iso fato la prisión y encepamiento del posible asesino, al cualo lo pasaré dentro de un par de días a disposición del Juez de Paz, por más que todavia sigue negando ser el homicida.

Lo único que me hace titupear un algo es el hecho de que junto al cadáber del finado serdo, q.e. p.d., fué encontrado un sinto con las iniciales E.C., las cuales iniciales no consideren con las del preso, que como le expresara más arriba se llama Usebio Caldas.

De todas maneras, proseguiré embestigando asta esclarecer del todo este misterioso asunto y hacer que

resplandesca una vez más la justicia, alcance a quien alcance.

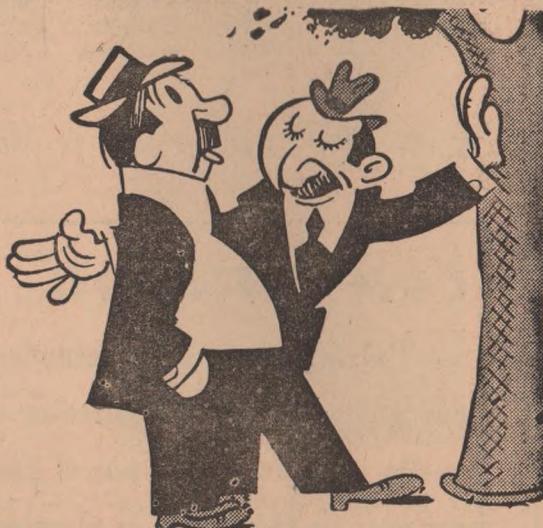
Lamentando no tener otras nobedades de vulto que comunicarle, me despido subalternamente de Usia, a quien Dios conserbe muchos años la salú y el puesto.

A ruego del comisario don Segundo Menchaca, por no saber firmar:

ESMERANDO  
ZIPITRIAS  
Escríbiente"

Por la copia:

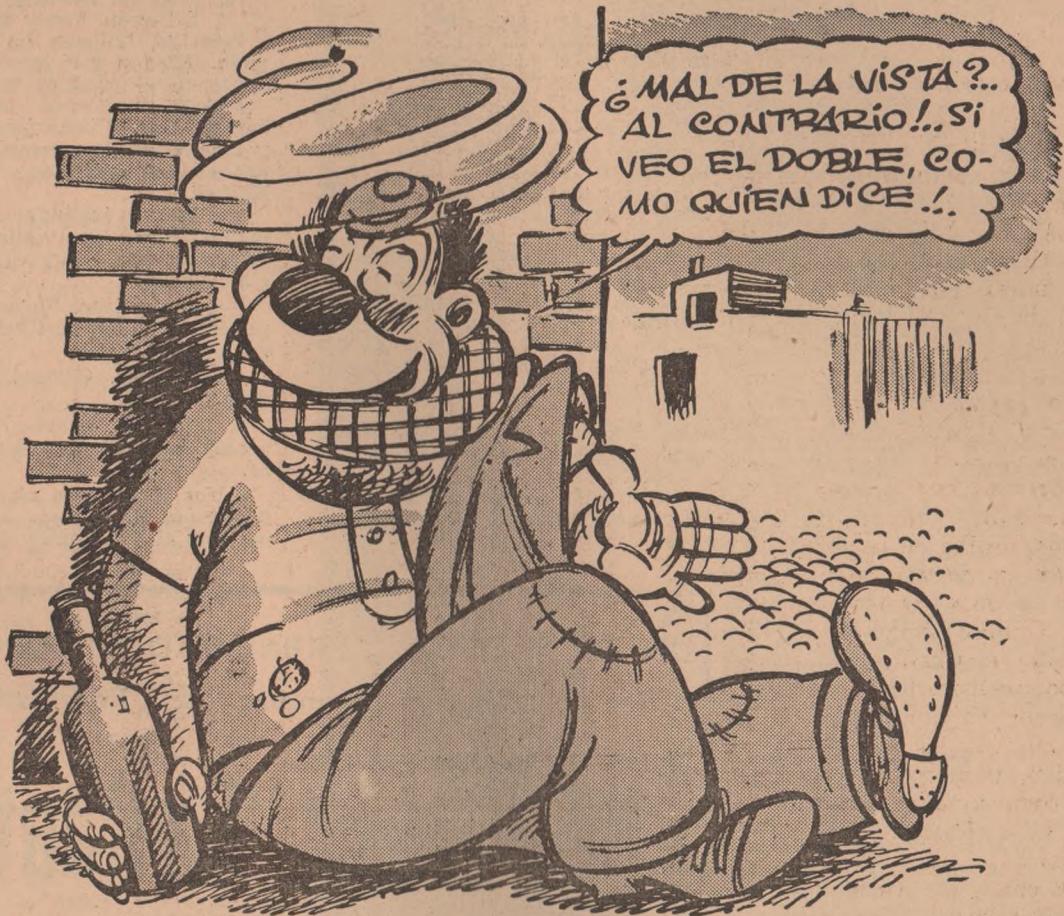
Simplicio Bobadilla



—Prestame 0.10 para el ómnibus, Pepe?  
—No puedo, Juan... Lo más chico que tengo es un peso.

—Bueno, te lo acepto. Iré lo mismo en taxi.

BASTA CON QUE VEA UNA  
SOLA VEZ, PERO BIEN!..



VER "DOBLE" NO ES VER MEJOR, COMO PRENTENDE AFIRMARLO "EL PULGA" EN TRANCE MUY POCO EDIFICANTE. DISIMULEMOSLE CON BENEVOLENCIA MIENTRAS LES RECORDAMOS, UNA VEZ MAS, QUE LA VISTA ES ALGO QUE USTED DEBE CONSIDERAR MUY SERIAMENTE, Y QUE AL MENOR SINTOMA QUE LE DENUNCIE UNA FALLA, ACUDA AL OCULISTA. LUEGO CONFIE SU RECETA A UNA OPTICA DE TAN RECONOCIDOS PRESTIGIOS COMO

**Optical ARIEL**  
OPTICA - FOTOGRAFIA - LAPICERAS  
18 de JULIO 1941 - CASI YA

Ex-Empleados de Eduardo Brizzzone

# YO VI UN CRIMEN EN LOS "SETS"

★ ★ ★

Relato superfanático de nuestro coirresponsable en los estudios de cine PANCHO TERRAPIA. — (Copyright y todos esos chifles, araca).

**BUENO**, el asunto era así: filmar una gran película de misterio, trayendo para protagonizarlo al famoso actor griego Dimitrios Sinhescropulos y haciendo que la acción se desarrollase en la lejana ciudad de Hojito, Japón, Estados Unidos.

Se hechó la idea escrita en un papel, adentro de una cabina donde se oía, cada tanto, sonar una máquina de escribir y rugir (no la máquina sino la gente).

Se echó junto con el papelito un billete de 100 pesos. Y dos horas después salía el argumento preparado: la acción se desarrollaba en el lugar exigido por el productor, que es el tipo que pone los mangos y por eso quiere estar en todo. El título ya lo indicaba: "El Dragón de Hojito". Se echó todo a rodar...

(El lenguaje del cine es feromeinal: cuando Vd. en la vida cotidiana manda a rodar una cosa, indica precisamente lo contrario del cine; allí quieren decir que lo han aprobado) Bueno: llamaron al griego y se comenzó el encuadre que viene a ser como tirar al arco antes del partido. Por fin, con gran alegría general, llegó la hora.

Se comenzó a filmar con una escena donde aparecía ya el protagonista: se llamaba Honorato Liborio Benavídez y debía aparecer de espaldas a una ventana amordazado, con la cara vendada y cuerpiatado a una silla con una bobina de tira empleática.

Yo estaba cerca del director cuando gritó: "¡Cámaral!" Y juro que oí que alguien se sonreía en la penumbra. Pasó un criado que yo juzgué no podía ser el asesino, aún cuando todavía no había ningún crimen.

Un revólver se asomó entonces por la ventana y se encañonó directamente a Honorato Liborio —o sea el griego— región nuca.

La escena era tremenda. El revólver lo sostén una mano enguantada que seguía acercándose más y más, como si en lugar de un tiro con el revólver quisiera darle una puñalada.

—Preparate— masculló una voz que de tan cavernosa tenía establecidas.

El criado pasó de vuelta, trayendo en sus manos un rifle. Yo volví a mirarlo intensamente para des-

cubrir su coartada, pero el hombre pertenecía a otra película pues se me acercó y me dijo:

—Qué se filma aquí?

—El Dragón de Hojito— repuso con gesto fiero. El criado se ruborizó y me dijo:

—Me equivoqué de estudio. Yo tengo que actuar en "La Bala Vacía"... Y, sonriendo, agregó:

—Hago el asesino. Mato a toda mi familia con este rifle!

Se fué caminando hacia la penumbra y volvió a sonar una voz:

—Preparate a morir, Francisco. —yo pensé que era raro que llamaran Francisco a Liborio.

Me acerqué a la escena y vi que Liborio se movía apenas, —pues se hallaba vendado con la tira gomosa al respaldo de la silla —como para indicar que sí, que ya estaba preparado.

El director, sin embargo, permanecía impávido ante el cambio de nombre.

En montón de extras se movió nerviosamente, ante la terrible escena.

—¿A qué hora paran de filmar? —susurró una voz.

—Dentro de cinco minutos —dijo otra, y se rió nerviosamente, como si le hubieran hecho cosquillas en la barriga. La cosa no me gustaba nada. Miré a mi lado cuando —Baaaaang!— sonó el revolver.

Liborio tenía que simular caer herido. Luego vendrían sus amigos y lo libertarían, apresando a los ladrones del codiciado "Dragón de Hojito".

Yo lo vi inclinarse dramáticamente, como un verdadero actor, estremecerse de sorpresa y caer hacia adelante.

—Que actorazo. Se ha afanado la película para él con esta sola escena —dijo.

—Magnífico. Corten! —gritó el director.

A mi lado apareció el criado, acompañado por un chinito de trenza.

—Nos toca en la otra galería de filmación. Nos vamos para allá! —me dijo el tipo sonriendo. Un rayo

## UN MUNDO DE IRREALIDAD Y FANTASIA Una Prodigiosa Aventura de Encantamiento



# "La Cautiva del Dragón"

Superproducción Soviética

de Artkino Pictures



## Hoy CINE RENACIMIENTO

En Continuado \$ 0.53

de inteligencia me cruzó la cabeza y pregunté al chino:

—Qué papel tiene Vd. en esa película?

—Dfjkltrilirujdfg, drtulijhgk —  
explicome.

¡Ajá, lo había atrapado! Era un chino de verdad, no era un actor!

En ese momento fué que oí el grito de pánico de los utileros.

Sangre... Sangre? Sí, sangre... SAAANGREEEE!

Se apagaron las luces y los dos tipos desaparecieron. Un hombre a mi lado me tomó del brazo y me dijó.

—No te muevas!

—Socorrrrooo! —Mascullé a pleno pulmón. El tipo desapareció en la sombra.

Se prendieron las luces y entró la sección enfermería con el Dr. Kopeks a la cabeza. Todos corrímos a mirar desde la ventana el cadáver. Tenía los párpados cerrados, ocultando los inteligentes ojillos azules del pobre griego. Vimos entrar al médico a la pieza y observar la pupila marrón del muerto. Luego le oímos decir:

—Este hombre está muerto. Ante lo irreparable, se pensó de inmediato en un homenaje nacional a Grecia, para desagraviarla por el fallecimiento de su mejor actor.

Ya se hablaba también de extender el desagravio por el gobierno que le tocó y por las teorías platónicas, cuando el médico se irguió y dijo:

—¿Cómo se llamaba el asesinado? Nos quedamos helados. Acaso no sabía quien era el célebre actor Dimitrios Sinheskropulos? Pero el hombre, con una terrible sonrisa entre sus barbas, devendió la cara del muerto. No era el actor! Era Francisco Canaro! Yo me acerqué al médico y le dije sin ambages:

—Su gracia, por favor? Y el hombre, sin poder sospechar mi condición de sabueso me dijo sonriente:

—Dimitrios Sinheskropulos.

Yo retrocedí espantado, mientras el Director caía K.O. La madeja del crimen estaba en mis manos! (Continuará) (Está fenómeno, verdad? ¿Quién será el asesino? ¿Por qué el criado y el chino andaban por allí? Por qué el griego se vistió de médico y quién puso en su lugar a Francisco? La semana que viene te la sigo).

PANCHO TERAPIA

## SONIA: MUCHACHA PIERNITA



Sonia Henie se llama esta deliciosa patinadora que ha hecho patinar a miles y miles de admiradores.

La chica no tiene nada que ver con lo que escribo en esta página, pero como me pidió que le hiciera una PIERNITA! —miren bien! y le publicaré una foto, aquí va.

—De nada Sonia!...

(Bien dicen: Soniá, no cuesta nada!)



## Anagrama "La memoriam": Hay quienes recuerdan a Hitler "Gran Demente"... y quienes lo recuerdan grandemente

# ¡Pajarito!: ¡Llegó la Primavera!

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ Por ALINI ★ ★ ★ ★ ★

//// ESTAMOS de acuerdo con quienes sostienen que la Primavera es la estación más bella del año, puesto que el Verano, el Otoño y el Invierno son del sexo feo.



//// JUNTO con el Verano, son las dos estaciones más allegadas a nosotros. Ella es Prima y el Verano es... Tío.



//// PARA los poetas, es la estación preferida. ¡Guarda!



//// CUANDO ella llega, hay que matar los pollos a tiros, pues es la estación de los ¡pim!... pollos



//// EL hecho de que acabe con los restrios, ¿se deberá a que es ventosa?



//// LA mejor prueba de que es una estación está en que sube la temperatura.



//// NO conviene, sin embargo, hacer mucho alarde de ella, pues se trata de una pariente "orillera", o sea de una Prima... verá.



//// ES la preferida de los pájaros y de los "pajaronas".



//// MUCHOS la festejan, pero ella sólo se "casa" con escopeta.

## Las Frases Célebres de la Historia

CUENTAN que, de regreso de una de las grandes cacerías a que era tan afecto el Rey Jorge IV advirtió que su ropa estaba cubierta de tierra, al extremo que había adquirido un notable tono gris. Ordenó a uno de sus lacayos que le pasara el cepillo. Y mientras observaba la nube del polvillo que se desprendía del traje fué que pronunció la frase que ha pasado a ser célebre:

—Polvo fuiste y polvo serás.

## Las cartas de don REGUSTIANO

EL invierno al alejarse da paso a la Primavera y el sol parece una hoguera encendida al acostarse. Empieza tutto a brotarse divieso, flemón o grano, y se va como al disgano el picante sabañón, y hasta el paisano lerdón retoza como un enano.

El amor tiende su carpa al sentir brotar la savia, aunque le da un poco 'e rabia la fea poyerá carpa.

Alguno que como un arpa quedó d'este duro invierno, se siente aspirante a yerro por el calor inspirao, y se entrega ansi adobao lo mismo que poyo tierno.

Hay melodías de tango buyéndose en el marote, y hasta el indio más simplo te larga un chiste guarango. Y se le dentra hasta el mango el puñal la Primavera que canta como si juera un nuevo Carlos Gardel, y hasta te cambia de piel como un lagarto cualquiera.

El cálido viento norte hace sentir su guascazo y andan luciendo su pasé las chinás, con cada porte... Hay cimbrares de resorte sea rubia, negra o morocha que hasta alguna vieja chocha ricordando lo pasao, te camina de costao como perro en cancha 'e bocha.

Y hasta los que van pa viejos como dijo el viejo Pancho, dejan el calor del rancho y tienden los aparejos.

Le vienen como de lejos los recuerdos de la china y al sacarlo 'e la cocina el calor Primaveral, sir: esperar carnaval se tiran su serpentín.

Y entonces la Primavera les hace hacer sus macanas con rifalar de banana que ha pisao en la vereda.

Que me lo espliquen quisiera pues me hayo medio enredao y tanto lo he cavilao que mi pensar se me pierde; ¿Porqué le dicen viejito verde si de maduro ya está pasao?

REGUSTIANO REGUSTO.

# INGLES BASICO (a) SANFORIZADO

Por SAFETY PIN

UNA de las formas de aprender mejor el Inglés es nacer en Inglaterra o irse para allá en la más tierna infancia, en lugar de esperar a ser atleta y marchar a las Olimpiadas. El sistema por correspondencia suele dar resultados pero al alumno le queda un acento raro, posiblemente de tener la lengua seca de tanto pegar estampillas para mandar las lecciones. Los hay que se compran un equipo de Linguaphone que consta de una victrola con vez de "Hoja de Flandes" y diez discos, que una vez escuchados atentamente por el alumno, se dejan en lugar visible, aunque no se usan más. Porque con la victrola a mano es más agradable comprar un disco de Gardel y sobre todo se entiende mucho más, que al fin de cuentas, uno tiene sus agallas criollas, y que qué se creen estos gringos, que total para qué voy a hablar como ellos, en fin Vds. comprenden.

El Inglés Básico o Sanforizado es un sistema muy interesante pero que no sé para qué sirve, porque es lo mismo que hablar japonés antiguo. Es decir; se usan unas 700 palabritas y el resto se rellena con ademánes. Me decía un amigo que estuvo en el Japón (¿Qué se creen Vds.?) que la mayoría de los japoneses hablan su idioma Antiguo, y que allá las corbatas se llaman NOKUTAI que es el necktie inglés pero en tono amarillo. Bueno; hete aquí que un japonés quiere comprarse una corbata y llega a una tienda y como él no sabe que existe la palabra NOKUTAI porque es el nombre de una prenda de adorno occidental, se dirige al empleado y le dice:

"Deseo adquirir un trozo de seda de diversos colores, cortado en forma sesgada, más angosto en el centro, como el que el occidental pone alrededor de su cuello y anuda".

Como al tipo, por más japonés que sea, le resulta más fácil explicar con un gesto lo que desea, de ahí que los japoneses, que únicamente hablan el "antiguo" se la pasan moviendo las manos, haciendo reverencias, y chupando aire, que esto último es expresión de respeto.

Lin Yutang, ese chino tan poco chino, cuyo nombre no puede alterarse, porque siendo feo como saben serlo los chinos cuando se lo proponen, no puede ser llamado Yu...tang Lin...do; tiene unos comentarios sabrosísimos sobre Inglés Básico y el tipo sabe que no hay refreque, porque lo que es a mí, no se me ocurrirá nunca escribir un ensayo sobre chino básico.

Recuerdo ahora lo que pasó con Mister Hotchkiss, cuando llegó del Reino Unido especialmente contratado para enseñar Inglés a un grupo de muchachos del Colegio Albión. Cuando lo presentó a sus futuros alumnos el Director Mr. Carruthers, entre muchas cosas les avisó que Hotchkiss enseñaría Inglés por un sistema infantil; es decir, como si ellos fueran infantes que recién empezaran a hablar. Y agregó como terminación: "Porque, señores estudiantes, al Inglés no hay que estudiarlo, sino mamarlo".

Al pie de la letra cumplieron aquellos muchachos. Al Inglés lo mamaron de tal forma esa misma noche, que al otro día lo devolvían a Inglaterra.

## AUTOMOVILISTA:

- **Respete las ordenanzas;**
- **Modere la velocidad;**
- **Haga regular los frenos;**
- **Asegure su Automóvil.**

## BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



**POR EL LOCO EXCLUSIVO**

Yo estaba hablando anoche, al claro de la luna, con Isidrito, que está padeciendo de un voraz insomnio, y opinábamos los dos, que es absurdo que en este país donde se hacen Congresos de tantas cosas, no se haya hecho hasta el momento una Asamblea en serio, que reúna a los pocos humoristas que en el mundo hemos sido.

Isidrito me decía todo entusiasmado: Lo que hay que hacer es la Academia. La Academia Uruguaya de Humoristas de pro. Concurriríamos los grandes del pensamiento en broma. Los que realmente hacemos reír. Yo, vos, y todos los que se atrevan. Sería la primera vez que nos daríamos el gusto de mostrarnos como somos y conocernos personalmente, con gallego o sin gallego.

Yo seguí pensando en la idea. Se me ocurrió que lo primero es una buena organización. Que habría que citar a medio mundo. Pero que sea gente que haga reír. Yo, Isidrito, y la barra, podríamos integrar el estrado. Y después, sentados por ahí en las butacas, Ilaria, (Juan), Scarone (Juan José) (Juan Batuque), El Aprendiz, de La Mañana, Peñarol, (el cuadro entero), El Mono Suárez, Alfredo Mario Ferreiro, Wimpi, Alberto Guani, si llega a tiempo, el viejito Caviglia, (Don Luis), Pedreira (don José), Genta, si se compromete a hablar en serio, y todos los demás que adhieran si se animan.

demos. Y es justo y lógico. Podríamos buscar un local holgado, más bien grande, donde entráramos todos — por ejemplo el Castillo Mauá, Caviglia UP — y hubiera espacio para reírse, y demostrarnos los unos a los otros, que somos capaces de soportarnos. Pero soportarnos bien. Decirnos todos los chistes cara a cara, frente a frente, hombre a hombre, humor a humor sin mal humor.

— ● —  
Cuando lancé la iniciativa, se armó una hecatombe mayúscula porque todos querían formar en la cola para llegar a tiempo al Congreso o Academia. El Congreso o Academia es un éxito en cierres. Si nos cernimos bien será para bien de la comunidad y harémos Congreso y seremos felices y los que no vayan que se joroben.

— ● —  
Resumiendo cuentas, o en resumidas idem, podemos decir que vibrará en el Uruguay la voz clara, limpia, valiente y decidida, de los que a la postre, cuando hay que salir a la palestra, sabemos hacer academias entre nosotros, sin esperar a que algunos la hagan entre ellos. El humorismo es así. Nos reiremos a troche y moche y dictaremos las normas de la manera como la gente puede ser gente y reírse a diestra y siniestra sin otro mérito que el de ser académico por propia iniciativa privada y sursun corda. Verbigracia.

## TARDAN... PERO LLEGAN!



— Esperé catorce meses pero ya puedo decir, contento, que tengo mi teléfono en casa!

— Bueno... Ahora solo te queda esperar seis meses más para conseguir una comunicación!

Habrá que buscar una sede. Sede tiene cualquiera. Miramar y El Papa. Nosotros también po-

# RINCON FOLKLORICO

Lanzamos Nuestra Alarma:

## ¿Qué Pasa con las Pastoras?

VIA NO es posible permanecer más tiempo indiferentes a ese grave problema de la campaña que ,por repetidas veces denuncia nuestra música folklórica: las pastoras se mueren! Hace muchos años de esto trató el caso Saul Salinas con letra y música. Ahora, dos compositores tan caracterizados como José Rotulo y Alfredo De Angelis lo hacen nuevamente. Es decir que hay algo extraño en todo esto. No falta quien pretende arrojar una cortina de humo en el asunto argumentando que todos se mueren, no sólo las pastoras, por lo que el morir resultaría un lugar común, aun para aquellos que se han caracterizado por lo excéntricos y originales. Tampoco ha faltado quien supusiera que, como los autores aludidos conocían poco o nada la vida de las pastoras, no han querido tirarse una plancha describiéndolas en detalles más personales y entonces apelaron a lo que no puede fallar, a lo que tiene que ser verdad un día u otro, es decir, a que murieron. Pero a nuestro juicio, morir no es una performance tan destacada, ni excepcional, desde luego, como para llevarla al folklore. Debe haber algo misterioso, pues, en eso, que es necesario aclarar. Por lo pronto los datos son confusos. La pastora de Salinas traía unos papeles con la historia de su vida y a medida que los lee se va quedando dormida. Sobre esto hay quien supone que no eran sus "Memorias" lo que leía sino los comentarios internacionales de Alberto Lasplaces. Y es una opinión que debe tenerse muy en cuenta. En lo referente a la otra, lo único que hacía, aparentemente, era cantar su tralá la rá la rá... Se trataría de saber, pues, si eso lo hacía en el campo desierto, —lo que a nadie habría de causar daño—, o si lo hacía por radio, que entonces puede dar un hilo para la investigación, interrogando a aquellos radioescuchas que, se tenga constancia, han adquirido un receptor costoso y entonces hayan juzgado como acto de legítima defensa la muerte de la pastora. De todos modos vemos, pues, que no estaría de más darle intervención a la policía.

## LA PASTORA

Tonada sanjuanina.

A penas nace la aurora  
ya viene el alba y el día,  
ha bajado la pastora  
del pie de la serranía.

Del pie de una serranía  
toda cubierta de pieles,  
y a descansar se sienta  
debajo de unos laureles.

Ella trae unos papeles  
con la historia de su vida  
y mientras los va leyendo  
se va quedando dormida.

Era de esmalte y de piedra  
la casa donde habitaba;  
no la pintarán pinceles  
tan linda como ella estaba.

Pobrecita la pastora  
que ha fallecido en los campos:  
que Dios la tenga en la gloria  
por haber sufrido tanto.

Letra y música de Saul Salinas.

## PASTORA

TANGO

### I

Viene serpenteando  
la quebrada  
la pastora, su majada  
y su tarara, ra, ra, ra, ra...  
Rubia del color de los trigales  
y rumor de manantiales  
su ta, ra, ra, ra, ra, ra, ra, ra...  
Cantan como cantan  
los que sueñan en la vida  
Ríe como ríen  
los que tienen alegrías.  
Nadie le conoce alguna queja:  
sólo va con sus ovejas  
y su tara ra, ra, ra.

### II

¿Quién fué que robó tu voz  
que ya no se escucha más?  
Solitaria se ve pastar  
aquella nube de  
ovejitas montaraz.  
Cuentan que ya nunca más

## DIGALO EN INGLES

AGUJA (hacer la). — to give the slip.

AMARRETE. — Skinflint.

AMURAR. — to hide; to leave in the lurch.

APOLILLAR. — to stretch out; to take a nap.

ARACA. — watch out!

ARO (entrar por el). — to accept; to get point.

ASTILLA (hacer la). — to cash in; to make a good haul.

ATORRANTE. — lazy bones; "pest".

BACAN. — "swank", "highfalutin".

BAGAYO. — "washout".

BALERO. — head, bean.

BANDERA (hacer la). — to show off.

BELINUN. — nitwit.

BERRETIN. — hobby; craze.

BIABA (dar la). — to give a licking.

se le verá por el lugar.  
Se ha caído al pedregal,  
de donde ya no volverá,  
porque una estrella la llevó  
donde se va sin regresar.  
Se fué sin volver jamás  
y ha dejado como un rezo  
su ta, ra, ra, ra, ra, ... . . .

### I (Bis)

Dicen los arrieros que regresan,  
que al pasar por la quebrada  
se oye un ta, ra, ra, ra, ra, ra.  
Cuentan que es la voz

de la pastora,  
que su canto se hace llanto  
en el ta, ra, ra, ra, ra, ra, ra.  
Caminito va de la quebrada  
la majada...

Sin tener quien guie  
su camino y su destino.  
Cuando se hace de noche  
en la montaña  
se oye suave la tonada  
de quien nunca volverá.

Letra de: José Rotulo

Música de: A. de Angelis

PELORURO - 1

# LA RADIO EN CUOTAS

**A**NTE todo, dejemos constancia del triunfo, por demás amplio, de artistas uruguayanos en el extranjero.

Por Radio Splendid, Pinocho y Wimpi están haciendo de las suyas— lo que ya es mucho decir — siendo recibidos con la aprobación unánime y entusiasta de crítica y público porteño.

Es un éxito rotundo esa actuación, sólo falta que los comparen con los reyes católicos...

\*—\*

Al mismo tiempo, en Brasil, Romeo Gavioli con su orquesta típica y Pepita Fernández (ah!) están obteniendo amplio suceso. Se anuncian ya, nuevos contratos para actuar en Río de Janeiro y San Pablo.

Con los billetes que van a traer, es casi seguro que eliminarán del repertorio de la orquesta, ese tango que dice:

"Montevideo querido  
qué pena me da partir..."

\*—\*

Como novedad más o menos reciente, tenemos, la lotería radial.

Una innovación original, indudablemente, dentro de la radiotelefonía, pero que no alcanza a destacar un firme interés, si lo enfocamos desde el punto de vista puramente radial, apartandonos —desde luego— de todo lo que tiene atinencia (pah! esto es por escuchar a Bove Ceriani) con los premios y demás obsequios de la firma anunciadora.

Y... que le vamos a hacer, después de todo, encontrar un programa de radio bueno, realmente bueno, es una lotería...

\*—\*

En ese mismo espacio, se escucha una excelente orquesta típica nacional: Hugo di Carlo, con los cantores Pablo Moreno y Roberto Lister, quienes dejan bien sentados (en butaca pullman y con aire acondicionado) a la expresión musical y vocal del medio uruguayo.

(Se deja expresa constancia que el autor de este suelto, no es letrista, ni músico, y por lo tanto, tampoco es dueño de ningún tango o milonga con deseos de estreno. La única composición que ha firmado en su vi-

da, se titula: "Lo que veo desde el salón de clase". Y no es bailable...)

## LA CARTA ABIERTA

Señor Alfredo de Angelis:  
Perdone la pregunta: pero usted tiene algo contra E. Santos Discépolo, para interpretarle los tangos que él firma, de esa manera? Ah... y Julio Martel, de donde sacó esa voz... o la encontró abandonada por Pocitos, cuando vino a Montevideo...?  
Suyo: "Dos por Cuatro".

Por CX 36, Soriano y Lilián, nos dejan todos los domingos, junto con los rabioles, las últimas noticias de música popular.

Vienen a ser algo así como el tuco...

CETI

## A MEDIO VOLUMEN

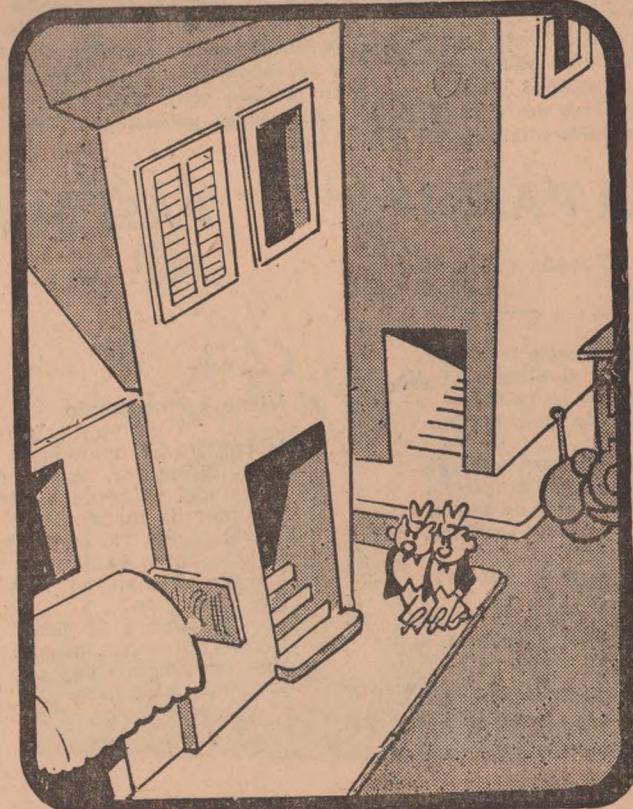
CX 8 contrató al prestigioso guitarrista argentino Yupanqui.

De los viejos tiempos de "música sacra" en el barrio Atahualpa, ha desembocado en la música popular folklórica de Atahualpa, en pleno centro. Es un paso progresista... y comercial muy significativo que, por nuestra parte, aplaudimos.



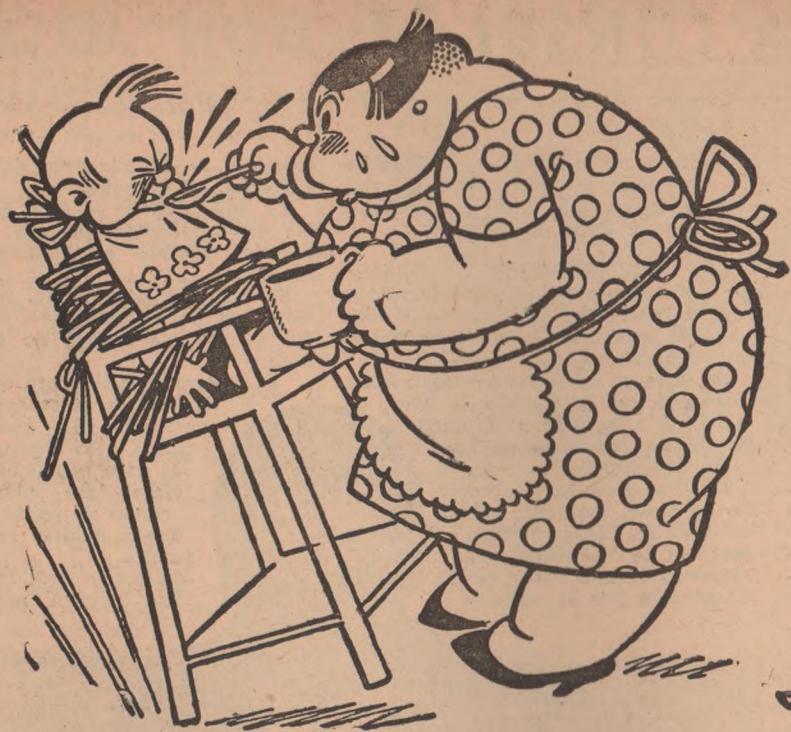
¿Por qué el locutor de noticiosos en El Espectador (no estamos seguros si es Canale) reza los informativos con voz y monotonía de "Novena de María"?

## A CONTINUACION ESCUCHARAN...



—Sin muy pocas las estaciones de radio que contratan "programas vivos". Así no se hace carrera...  
—Y sin embargo, ya ves, han llegado "al disco"!

ANTES Y DESPUES  
QUE LOS PIBES  
DESCUBRIERAN  
EL "TODDY"



# TODDY



ES UNICO. NO TIENE NI PUEDE TENER SIMILARES

Del Viejo Peñarol

# UNA FIGURA CONSULAR: DON JOSE I

Por EL HACHERO

TENGO muy presente la impresión recibida en la primera vez que hablé con Pendi. Hace de esto unos cuantos años. Talvez más de veinte años.

El maestro conservaba inconfundibles los rasgos que admirábamos en las fotografías. Acaso un poco más delgado. Y aquella famosa raya al medio que los muchachitos imitaban en el peinado pasó de izquierda a la izquierda. Ese era todo el cambio.

Habló con calma y prudencia.

Lo recuerdo. Con excesiva prudencia para mí, que era un cronista inexperto. No se prodigó en el elogio ni criticó a nadie. Y eso aumentaba el misterio y la importancia de su persona a mis ojos.

Tengo muy presente aquella impresión porque pudo haber sido el logro de un sueño de pibe. ¡Estar frente al maestro, sentado en la misma mesa, acorralarlo a preguntas! ¡Si me hubiese visto la barra! Con esta performance, aquella chiquilinada amiga de orejas sucias, de pelo quemado, de cara ferruginea por los fríos y los soles de mil intemperies aguantadas sobre el campito reo, no tendría más remedio que homologar mi record en la tabla de las grandes hazañas callejeras, cediéndome el primer puesto sobre el más audaz cuyo mérito lo había conquistado llevándole la valija a Piendibene.

Me parece verlo...

Me parece verlo entrar al campo de Las Acacias, al trotocito, cojeando sobre sus afilados pedregullos que se hunden en sus pies desnudos y le hacen aflojar el paso. Agitado, jadeante, pero ufano y feliz con su preciosa carga: la valija del maestro. Parecía un foxtexier domesticado. Luego se juntaba a nosotro con la mirada encendida, el gesto triunfante, el pecho dilatado bajo la camiseta chorreada, lo aguardábamos con una sumisión rencorosa y una envidia disimulada, mirándole de soslayo. Y cualquier pretexto servía para echarlo al medio:

—Andá, adulón.

—¿No te da vergüenza?

El tiroteo subía de grado.

—Ché vó: dic'ese que te piantaron del colegio porque tenías liendas.

Lo desratábamos en toda forma; pero íntimamente envidiábamos el privilegio de que había disfrutado. Todo esto apareció en una visión rápida, mientras me sentaba frente a Piendi.

Pudo haber sido, sí, la realización de un sueño de pibe. Pero los deseos, aún los más banales, siempre se cumplen demasiado tarde.

SIN REEMPLAZANTE. — Hay un episodio poco conocido, quizás inédito, que dice bien a las claras lo que representó José Piendibeni en su época.

Se estaba preparando un match internacional y debido a que Pendi no concursó a los entrenamientos se pensó en apartarlo del plantel.

Carlitos Pereira Bustamante, en aquel momento centro forward del Independencia y cronista de "El Siglo", fue sorprendido una noche en la Asociación por la noticia.

sustituto en el concepto de los aficionados de entonces.

EL MAESTRO. — Son conocidas las circunstancias en que el gran jugador recibió el calificativo de Maestro.

Es esa, por otra parte, una emoción que permanece viva en su alma y que me refirió de esta manera:

El momento más grato que experimenté en el campo de juego fué en 1911, cuando vencimos a los argentinos por las once medallas. Les hicimos tres goles de los cuales yo anoté dos que, puede decirse fueron de suerte.

En uno de ellos, los hermanos Brown me tenían



El había ido ahí como periodista. Lo llamó aparte León Peyrou, le informó de lo que sucedía y concluyó ofreciéndole el puesto. Pereira rechazó de plano la propuesta. Sabía bien a lo que se exponía quien osara reemplazar al Maestro, no tratándose de un caso de fuerza mayor, y se rehusó de todas maneras. Yo no sé ahora, si se habría hablado con otros en ese sentido.

Lo cierto es que la vacante de don José fué aceptada por Mongelar.

Bien; fué apenas cuestión de entrar al campo, y cerciorarse el público de que Piendi no jugaría para desatarse en una silbatina descomunal. Parado en el centro del field, Mongelar sintió los ojos llenos de lágrimas, de vergüenza, de rabia, de humillación. Piendibene no tenía

cercado. En la imposibilidad de quifarne la pelota iban llevándome sobre la línea de corner. Ahí, a un metro escaso, me cerraron totalmente. Pero pude enganchar la ball y mandarla por sobre los backs y el mismo arquero, Wilson, haciéndole el goal. Juan Brown no pudo contener su entusiasmo ante esa jugada... Era un gran deportista. Y con la misma franqueza y espontaneidad con que un día le dijó a Dacal: "Chancho, Chancho!", cuando aquella ireta famosa del "Dejala Juan", esta vez abrazó emocionado a Pierdi y le expresó sencillamente:

—Muchacho: sos un maestro.

Por venir de quien provenía, el calificativo quedó para siempre.

DAMELA NEGRO! — Ahora que

el recuerdo ha agigantado aún más su figura, rodeándola de leyendas y misterio para las generaciones nucas, la personalidad del Maestro aparece grave y adusta.

Refiere Gradiñ, sin embargo, una travesura de Piendibene que nos lo devuelve joven y bromista. Era por 1915, un match contra los argentinos.

De pronto Isabelino emprende una de esas rápidas carreras suyas, y cuando ya estaba en el área, próximo a shotear, Piendi le dice:

—Dámela, negro.

Aunque el pase era inoportuno en ese momento, Gradiñ obedeció.

Piendi tiró con fuerza, pero la pelota dió en un lateral volvió a los pies de Gradiñ.

—Dámela negro —repitió el maestro.

Pero esta vez llegó tarde. Ya Gradiñ había tirado y la pelota descansaba en el fondo de la red.

Entonces José bajó la cabeza y mientras se dirigía al centro del campo le dijo a Isabelino:

—Te ganaste los botines.

Gradiñ no sabía nada del asunto. Esto era que, una casa comercial, había ofrecido un par de botines para el jugador que marcara el primer tanto.

**EL GOAL A ZAMORA.** — "Napoleón" Anselmo, a quien se debió gran parte de la conquista de ese famoso tanto al arquero español concebido imbatible, refiere con estas breves palabras el caso:

—Yo subía la pelota y al llegar a la altura de los backs la piqué en dirección a Suffiotti. Corrió éste un poco y de nuevo cruzó la pelota en busca mia.

Me disponía a shotear cuando Zamora salió del arco cubriéndolo, así, totalmente.

Entonces Piendi, con su visión extraordinaria, me apartó con un brazo, amagó tirar a un lado y de cuchetada se la coló por el otro.

Piendi ha sido el mejor jugador nuestro, termina "Nenín".

Pero cuando quise saber la impresión que éste había producido al propio Piendi él le quitó importancia.

—Fué un goal como cualquiera. Claro! Me dió un alegrón porque ya estaba en los últimos alezazos de mi carrera.

## QUE CUADRO, COMPAÑERO!..



HACE más de veinte años. La raya al medio de su peinado que imitábamos los botijas ya había pasado de insider a la izquierda...

☆ ☆ ☆

Una de las páginas más bellas de la historia de Peñarol se escribió en el día 13 de agosto de 1905, cuando disputó el coloso Alumni el derecho a clasificarse Campeón de Competencia.

La nombradía de Alumni era extraordinaria, y la visita a Montevideo no fué recibida con mucho optimismo, pues se descontaba la derrota de Peñarol que era quien asumía la representación del fútbol uruguayo.

En realidad, era, también, un torneo rioplatense, pues Alumni y Peñarol eran los campeones de Argentina y Uruguay respectivamente.

De juez actuó en el math, el conocido deportista señor Jorge Balsteros, que lo hizo con singular corrección.

Los clubs formaron de la siguiente manera:

C.U.R.C.C. (Peñarol). — F. Carbone; Guillermo Davies y Antonio Irisarri; Ceferino Camacho, Luis Carbone y Lorenzo Mazzucco; Juan Pena, Edmundo Acevedo, Aniceto Camacho, L. Mafiana y Pedro Zibeichi.

ALUMNI. — J. B. Laforgia; C. C. y J. G. Brown; J. Byrne, P. B. Brown; G. E. Weiss, J. J. Moore, A. C. Brown, C. A. Lett y E. Moore.

Las primeras acciones pertenecieron a los argentinos, pero después de los primeros quince minutos, los aurinegros reafirmaron sus líneas y es en estas circunstancias que logran forzar a los defensores de Alumni a que cedan un corner que, ejecutado, brinda una magnífica oportunidad a Peruco Zibeichi para vencer a Laforgia.

Peñarol en esa forma vencía a un coloso cuyas glorias repercuten aún en el panorama rioplatense y conquistaba para el Uruguay la Copa Competencia. Fué ésta una de las más grandes performances de aquel gran equipo de Peñarol que ganó todos los partidos de la Copa Uruguaya de ese año.

El Próximo Número de

# "PELODURÓ"

Aparece el 6 de Octubre (Muy Ventoso)

# El Horno DEPORTIVO

★ POR HACHE ELE ★

## Temas Escolares

### Composición n: "MISTER GALLOWAY"

MISTER Galloway es un inglés que cuando llegó a Montevideo, se retrató con todos los cronistas, dándoles la mano. Pero tío Pepe dice que mejor hubiera sido que le hubiera "dado una mano" a Peñarol... Míster Galloway se parece mucho a Míster Raeside, en que también fuma en pipa... y se diferencia en que mientras Raeside le mandó a Nacional un delicado y hermoso paquetito marca Campbell, Míster Galloway vino él mismo. Míster Galloway, en cuanto pisó tierra, declaró que aquí no sabíamos jugar al fútbol y que él traía un "dispositivo", lo que provocó una gran ovación de los muchachos del Vilardebó, en cuanto se enteraron.

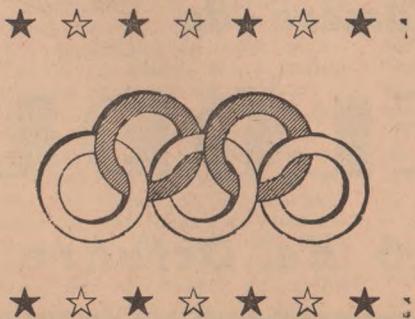
Ahora se sabe que se llama "dispositivo", a la táctica de distribuir los hombres en la cancha de tal manera y forma, que Nacional pueda ganarle a Peñarol jugando con diez hombres. Al principio decían algunos cronistas que había que darle tiempo al hombre, primero por aquello de que "mal principio quiere el inglés", y después, porque el míster venía de Inglaterra, lo que quiere decir que en ese país, hasta los

fabricantes de whisky, y los vendedores de "pickles", y los ascensoristas, son técnicos de fútbol. Pero ahora dice mi tía Pepe:

—¿Pero hasta cuando vamos a esperar? ¿Acaso nos vamos a dar "dique" en la serie B. con un entrenador británico?

Y ahora, mucha gente ya no dice: "Qué esperás, que suba Herrera?", sino que pregunta: "¿Qué esperás, que se imponga el dispositivo?"

Míster Galloway agarró al cuadro de Peñarol y le puso tres backs y dos halfs, y rifó a Lorenzo, y jubiló a Possamai, y puso a Obdulio frente al golero, y sacó a Prais, a Colture, y puso a Rivero y a González... Por eso decía Perico, el que le lleva el juego a mi tío Pepe:



—Este ya no es el cuadro de Peñarol. Es, más bien, un cuadro de Torres García...

Después del partido de la primera rueda contra Nacional, Míster Galloway declaró que no había fracasado el dispositivo, sino el material humano, y que Atilio García —el mejor "director técnico" que han tenido los del Parque Central desde hace once años — hizo un gol de cabeza porque Lorenzo se escondió debajo del palo en vez de marcarlo, y porque Walter Gómez había marcado el segundo gol por una falla de la defensa, apesar de que en aquella jugada, Walter Gómez se había "apilado", uno trás otro, a cuatro hombres de Peñarol e incluso al flaco Pereyra...

Por eso esta última vez, Castaldi, que es un gran muchacho, para que Walter no repitiera la "travesura", lo mandó al vestuario casi de entrada.

Pero vá Castro, mire usted, y cuando "pifió" Rivero —¿se dá cuenta, pifiar Rivero?— mete el primer gol, y después Atilio, sin que nadie se escondiera debajo del palo, dejó a dos negritos sentados por el camino, le hizo una elegante moñita a Pereyra, y metió el segundo gol...

Entonces va Míster Galloway y declara que no es que fracase el dispositivo, sino que los jugadores no le hicieron caso.

Parece que él les había dicho que no le dejaran hacer goles a Atilio, que ellos le hicieran cuatro o cinco a Paz y que tuvieran fe en la estrategia.

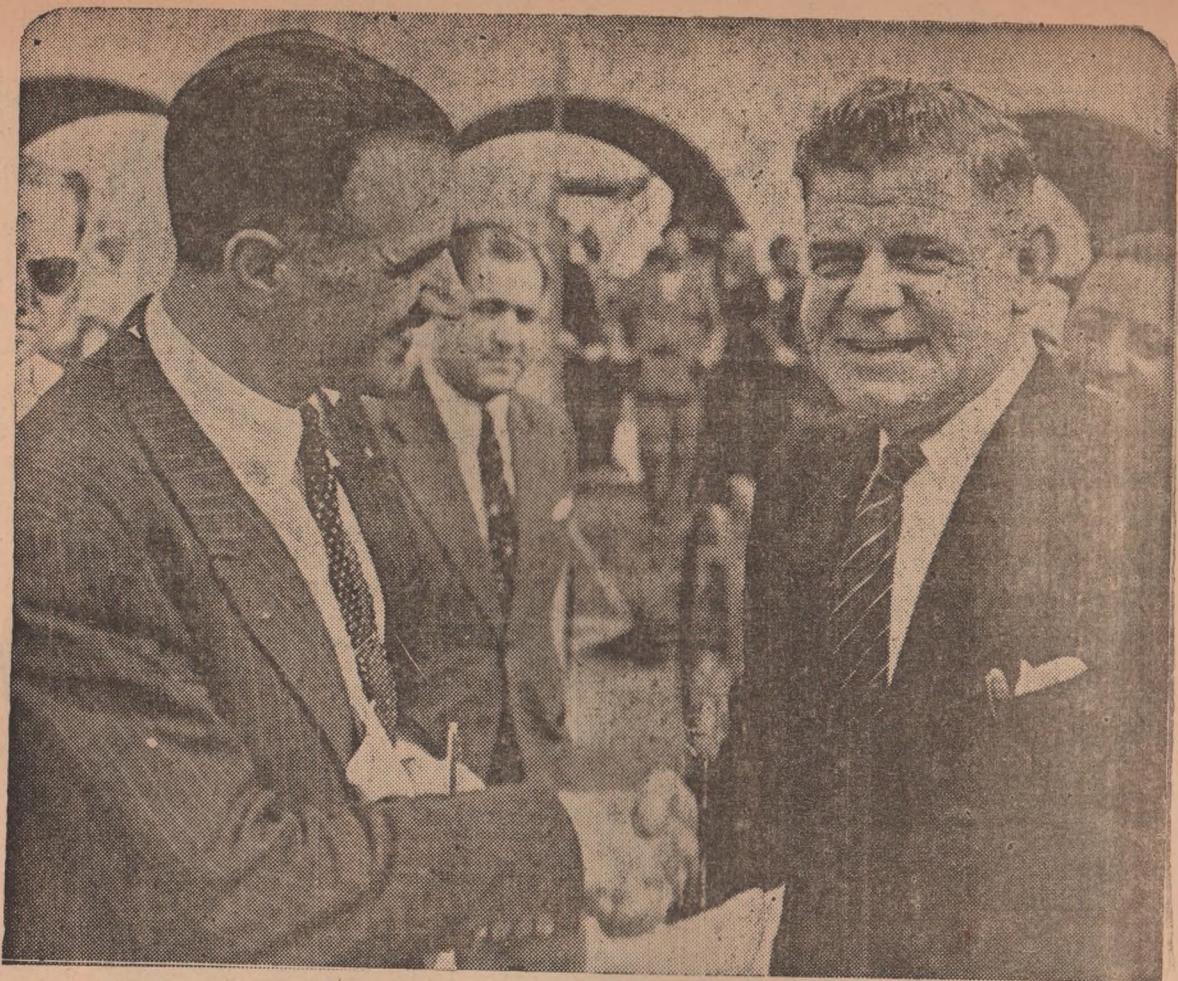
¿Quién les manda a los jugadores de Peñarol, a no hacerles caso a Míster Galloway?

"Cada uno en lo suyo", como siempre dice tío Pepe. El es el entrenador, bueno, déjenlo tranquilo, que él sabe lo que hace. Claro que, los que no saben lo que hace, son los hinchas de Peñarol...

Pero hay que saber esperar, porque, como decía mi papá. Atilio García no va a jugar toda la vida...

Pepito Maldonado.

Por la copia: Hache Ele.



En esta extraordinaria primicia gráfica que ofrecemos a nuestros lectores, mediante el nuevo y sensacional sistema de "fototelepatía and company", puede observarse claramente a Mister Raudolph Galloway en el aeródromo de Carrasco, al comenzar a despedirse de todos los cronistas deportivos a quienes les dió cordialmente la mano cuando arribó a Montevideo. Esta escena pertenece a la partida del "coach" británico, que no tardará en producirse, después de que el famoso inventor del dispositivo casi se ahoga en el LAGO que le puso Peñarol. Vemos cómo "choca los cinco" con nuestro buen amigo Jenaro Carleo, que fué a despedirle a Carrasco y a quién Mr. Galloway, en prueba de amistad, prometió mandarle desde Londres un cuarto kilo de legítima neblina inglesa y un tratado de estrategia para que, colocando seis backs y cuatro halfs, Nacional no pueda ganarle a Peñarol... cuando se jubile, claro está, Atilio García...

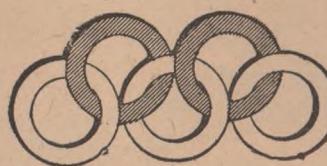
## El Pensamiento del Día

Respecto a míster Galloway y su "dispositivo", hay que saber esperar. ¿Acaso no estamos esperando desde 1938, por ejemplo, que se termine Atilio García?

Dirigentes de Peñarol.

## SOLUCION

Respecto a arreglar el problema que ha creado Míster Galloway, el asunto no es tan difícil. Con sacar a los que él puso, y poner a los que él sacó... ¡flor de cuadro!



## TE DAS CUENTA

Y dicen que dijo Lago:

"Si me dan 11 jugadores, les armo flor de cuadro!"

## RUBIA FICTICIA

Si nos guiamos por Míster Galloway, y encima recordamos a Campbell, y a los tres escoceses que trajo Newell's Old Boys... evidentemente la Rubia Albión ya está como la rubia Mireya...

## EXPLICACION

Cuando desembarcó Míster Galloway, declaró que aquí no se ibamos a jugar al fútbol.

¡Ah... Picarón!

...as de los nuestros!



**La Fuerza de un Carnet de Socio y la Disciplina del Pùblico Carioca  
En el Estadio Vasco Da Gama, de Rio**

**L**A disciplina ya es algo proverbial en el pueblo brasiler.

No ha sido impuesta la "cola", como lo ha sido entre nosotros, por las exigencias del momento, sino que allá es el mismo pueblo el que, voluntariamente, hace cola para tomar los "bondis", para sacar entradas, para despachar una carta en el Correo, etc.

Ni siquiera se las cumple sola-

mente en los casos de aglomeraciones. Hemos visto colas de cuatro personas, y hasta de tres y de dos. Pero, repétimos, la cola es un ademán corriente en todos los gestos de la vida popular carioca.

Nos sorprendió, pues, aquella autodisciplina, acostumbrados como estamos a la desaprensión (por no decir relajo, que no sería muy correcto) de nuestros públicos en circunstancias parecidas. Aquí, la ley es la del más fuerte, la del más ágil o la del más avivado. Pero nuestra sorpresa colmó nuestro asombro cuando, llegado que hubimos al estadio de Vasco Da Gamma, donde se jugaba un internacional contra Boca Juniors, un cuarto de hora antes de la fijada para la iniciación del encuentro, notamos que gran cantidad de asientos de la tribuna principal, de socios, estaban libres y nuestro guía, el Cónsul uruguayo Sr. Caballero, un idem que nos invitó gentilmente al espectáculo, nos decía que 'aquellos asientos no estaban libres' haciéndonos poner atención sobre un carnet, un diminuto "carnetcito" colocado sencillamente sobre cada asiento desocupado. Eran los carnets de socios del Vasco, cuyos dueños habían ido a hacer tiempo tomándolo

se una "laranyada" y que custodiaban su lugar con la sola presencia de aquel documento, respetado el mundo. Hasta algunos espacios con religiosa disciplina por todo de emergencia, como los que ofrecían los cerquitos que lindan la cancha, en los cuatro ángulos del estadio, y tal vez, suponemos, algún sector de uno de los palos en que suelen treparse los "torcedores" (como llaman allá a los hinchas) estarían guardados por el pasivo celo de un carnet de socio.

Pensamos lo que una medida semejante podía prosperar entre nosotros. Y no dábamos un vintén por el destino del asiento custodiado, ni por el carnet del socio..., ni por el socio mismo! No es que subestimemos el concepto de la lealtad de nuestro pueblo. Pero es que el criollo es de otra naturaleza. Y, modestia aparte, contamos con ese margen de indisciplina que nos hace ágiles, avisados... y criollos hasta la vereda de enfrente!

Y, qué querés que te diga, nos quedábamos con esta suerte de angelicales tiburones, que tenemos. Casi, te diría, a mucha honra. Yo qué sé... Será de relajao que es uno, nomás.

Cuando corrían los diez minutos del segundo tiempo, en el match Central-Nacional del pasado domingo, un fuerte "güiscazo" del yimbo Gutiérrez, despachado con flete a pagar desde muy cerca del área, rebotó en el palo y volvió a la cancha, al parecer "por no encontrarse el destinatario". Eso le pasa a las "encomiendas" que no llevan la "dirección" exacta. Pero muy cerca le anduvo Gutiérrez y su casi gol, de cristalizar, hubiera decretado la caída del invicto, consagrando la incidencia como la más sensacional del año.

—Qué lástima, dirá el yimbo... “Por un pelo!”...  
Digo, por un palo!



# ALREDEDOR DEL LAGO...

Con este LAGO... ¿no se irá a PIQUE el inglés?

Ponen a LAGO para sacar a FLOTÉ las últimas esperanzas...

Con eso de que el MULERO será su ayudante, ¿no le mandarán LA MULA a Míster Galloway?

LAGO jugaba mucho con DORADO, ¿se acuerdan? Pero ahora, en Peñarol, el panorama no tiene nada de DORADO...

Como ya están SECOS con el inglés, traen a LAGO...

Pero algunos dicen que la MULA no la traerá LAGO. Es que con el "dispositivo", ya la trajo el inglés...

Con LAGO está a punto de ahogarse el prestigio de Míster Galloway.

¿Qué si LAGO sabe de fútbol? La MAR de cosas...

Puede ser una linda cábala: LAGO tiene las mismas letras de GOAL.

Dicen que LAGO saldrá a la cancha y será el que conducirá a los jugadores. Nada más lógico que el que lleve la palabra, sea PEDRITO...

Y el próximo partido, frente a DANUBIO, que es un gran RÍO, Peñarol le opondrá un LAGO...

Traen a LAGO para romper la SEQUIA de triunfos clásicos...

HORA 21  
Cena en el  
Restaurant  
Novedades  
con...  
  
Orquesta Internacional  
MORTEO  
de 21 a 24 hora

Esta vez Atilio le faltó a la cita a la Sara... (N. de la R.: Que no se fastidie la patrona, que estamos hablando de la yerba cuyo balde de 5 kilos es siempre número puesto para "bigote").

Es curioso... García no firmó, ni mandó parte de enfermo. ¿Estuvo en la cancha, entonces?

Dicen que fué penal el de Moraña a Luis Ernesto, cuando en el segundo tiempo lo abrazó en el área. Hay que embromarse! Moraña está en casa, en su área, llega un visitante, Luis Ernesto Castro, y aquél se adelanta a abrazarlo... Y hay quien encuentra censurable el gesto gentil y hospitalario de Moraña!

Claro. Pudo ser más "hospitalario" si lo agarra bien!

## Estación "Central" !..Boletos!

Por JUAN ELHINCHA

El ómnibus "Nacional" iba derecho a Aduana... Pero lo obligaron a detenerse un punto en Estación... Central!

Entraron como tricolores, airoso..., y salieron "de todos los colores"!

La noche del domingo, la gente del Central alborotó Palermo con

sú alegria. Salieron a redoblar las lonjas como en las noches de triunfo... aunque había sido un empate. Pero era un cero a cero. Y contra el invicto de la punta!

El flaco Bartibás andaba contento, con su grábita brindadora y su par de anteojos de carey que le ponían el meritorio score sobre la cara: 0-0.



Periodismo orientador, informativo, ágil y responsable, hace:

### "Glosas Deportivas"

SIEMPRE A LAS 13 Horas

CX 28 RADIO IMPARCIAL DE MONTEVIDEO

Nobel Valentini  
Director

MUY PRONTO

APARECERA

ATILIO El Grande



La campaña completa  
del gran piloto en  
filas de Nacional

IMPERIO 172.

# RONDA DE TRASMISIONES

CON LA BASE DEL  
RELATOR N° 1 \*



DUILIO DE FEO \*

Fidelidad  
en los relatos  
Responsabilidad en  
los comentarios.

DESDE TODAS LAS

CX 24

GANCHAS

Y DEL  
Dr. CEGAR L. GALLARDO \*

UNA AUTORIDAD DEPORTIVA INDISCUTIBLE

## CX 24 la VOZ del AIRE

LAS VERSEADAS  
DE OCASION

# ★ “EL CLASICO”

SE ha ido un domingo más  
y otro clásico ha llevado,  
dejándolo asegurado  
a aquel que jué capaz.  
Quedó el hincha muy solaz  
escupiendo po'el colmillo.  
A esos, tiempo hace, el “bolsillo”  
que le hace la pat'ancha  
y en cuanto entran a la cancha  
les pasa suave el rastrillo!

Y está clavao, amigazo!  
¿Qué se ha pensao el inglés?  
¿Que al fóbal criollo, tal vez,  
lo va a correr a ponchazos?  
¿O se cree que sólo lazos  
conocemos y boliadoras?  
Diez hombres, pa darles piola,  
y un penal echao ajuera...  
Dos pinos en la fiambreira  
y andá que te cure Lola!

Y no es que jué cosa nueva,  
P'hacer doblete en la tunda  
la gauchada de segunda  
se los pasó pa la cueva.  
Se me ha ocurrido una idea  
y creo ver el aujero  
¿No le parece, aparcero,  
que Don Míster Galloway  
sea hincha de Nacional  
o talvez... un peluquero?

Cuando Atilio marcó el gol  
se oyeron voces de aliento  
y un fanático echó al viento  
¿Dónde estás, ché Galloway??!



Se oyó el grito: “Nacional!!!!”  
“Nacional” respondió el eco  
los tragaderos resecos...  
y agitándose las manos  
se quedó el hincha decano  
como ventebéo culeco!

Así es el fóbal, sin leyes.  
Y como dijo Aniceta:  
“¿Onde han visto la carreta  
marchar delante'e los güeyes?  
Pero aquel qu'es de la estrella,  
que se olvide de Lorenzo  
y nò se quede en suspenso  
como quien oye a la suegra,

porque va a ver la aurinegra  
arañándole al descenso!

Queda solita una rueda  
y con ese mareo'e pases  
los va sentenciar la frase:  
“A salvarse quien más pueda!”  
No hace mucho qu'en la rueda,  
la yema más comentada  
jué las “mulas” contratadas  
por Nacional, de otros suelos,  
más pa ellos ese caramelito  
los dejó'e trompa estirada!

WAS.

**EN ESTE MES APARECERA**

**ATILIO** *El Grande*

O 11 AÑOS HACIENDO GOLES

Libro deportivo, en el que se hace historia detallada de los goles señalados por el jugador Atilio García, en su larga trayectoria, desde que se incorporó al Club Nacional de Football, hasta el presente, con gran profusión de notas gráficas, relacionadas con la actuación del mismo.

## COCKTAIL DE LETRAS

Apellidos de un half de cada equipo de primera división y cinco zagueros de Peñarol y cinco de Nacional de 1930 a 1940.

1 ALETANG	1 - - - - -
2 ANDREZNEN	2 - - - - -
3 TIZATAZL	3 - - - - -
4 CHIVESL	4 - - - - -
5 DIEZPREPURM	5 - - - - -
6 TRICOLU	6 - - - - -
7 ELISADENG	7 - - - - -
8 ABASENG	8 - - - - -
9 TELABAS	9 - - - - -
10 MARTAANSIA	10 - - - - -
11 CHINAMORES	11 - - - - -
12 LOROSI	12 - - - - -
13 DAGOSTO	13 - - - - -
14 MOTASBAC	14 - - - - -
15 DROGASLICON	15 - - - - -
16 SARDABAR	16 - - - - -
17 NOBELDO	17 - - - - -
18 LILADAC	18 - - - - -
19 ONDALAH	19 - - - - -
20 PODAR	20 - - - - -

Ejemplo: AJICAG = CAJIGA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental mediana; en 15 minutos, buena; en 12 minutos o menos, excelente.

VEANSE LAS SOLUCIONES EN LA PAGINA 80



—dicen que usted le  
gritó palabrotas al señor  
Galloway desde la tribu-  
na...

—Es cierto,, comisa-  
rio... Pero hasta ahora  
no he tenido oportuni-  
dad de aprender inglés  
básico.



Combine las letras que contiene esta tarjeta, de modo que resulte el nombre y apellido de un jugador de Peñarol.

(La solución en la página 80)

Escuche los comentarios y  
pronósticos de las Carreras

ras a cargo de

FORTUNATO

En CX 50 Radio

La Capital

Todos los días de reunión

a las 10 horas

LAGO... DE ESPERANZA



## Solución del Cocktail de Letras

- |    |            |    |             |
|----|------------|----|-------------|
| 1  | GALANTE    | 11 | MASCHERONI  |
| 2  | HERNANDEZ  | 12 | OLORIS      |
| 3  | LAZZATTI   | 13 | DAGOSTO     |
| 4  | VILCHES    | 14 | TAMBASCO    |
| 5  | DUMPIERREZ | 15 | SCANDROGLIO |
| 6  | COLTURI    | 16 | BARRADAS    |
| 7  | DEANGELIS  | 17 | DELBONO     |
| 8  | SABANES    | 18 | CADILLA     |
| 9  | TELABAS    | 19 | HOLANDA     |
| 10 | SANTAMARIA | 20 | PRADO       |

## LLAMELE:

"TROCCOLI'S BANQUETES"  
"TROCCOLI HOUSE"  
"PALACIO TROCCOLI"

## O SIMPLEMENTE:

"LO DE TROCCOLI"



## ESCUCHE

"El Circo Aéreo"



TODAS LAS NOCHES  
DE 21 a 24



Y MARTES, JUEVES Y  
SABADO DE 15 a 17

Vd. puede estar seguro de que Don Carmelo, "gusto-  
y cordial" como sus propios "Canelones" le ofrecerá  
el mejor servicio de

## BANQUETES

TROCCOLI: SAN JOSE 1065  
BANQUETES Y VIANDAS



**IMPRENTA LETRAS** ESTABLECIMIENTO GRAFICO Y EDITORIAL  
 Trabajos Comerciales, Libros, Catálogos, Periódicos, Revistas  
**UN ESFUERZO AL SERVICIO DEL LIBRO**  
 ADHERIDO A LA CAMARA URUGUAYA DEL LIBRO  
 LA PAZ 1825 — Impresos para Farmacias y Laboratorios — Teléfono: 42379



CUERPO HUMANO DE REDACCION (Por orden alfabético). — Jorge Centurión, Alberto Etchepare, Julio Folle Illa, Alfredo M. Ferreiro, Serafín J. García, Arthur N. García, H. Lorenzo W., N. y A. Jiménez, Ariel Magallanes, Juan Carlos Petrus, Walter Pérez, Julio César Puppo, César M. Rappalini, Toño Salazar, Julio E. Suárez, Juan I. da Souza, Dionisio A. Vera.

Director: JULIO E. SUAREZ. — Redactor Responsable: JULIO C. PUPPO

Distribuidor: MANUEL MARTINEZ

Redacción y Administración: CERRITO 685 - Esc. 7 — Teléfono: 8 51 55

